

FIAF 2019 LAUSANNE

cinémathèque suisse

April 7-13 2019



GENERAL INFORMATION INFORMATIONS GÉNÉRALES

CONGRESS VENUES LIEUX DU CONGRÈS

Congress & Symposium
Congrès & Symposium
Casino de Montbenon
Allée Ernest-Ansermet 3
1003 Lausanne

Opening Party
Soirée d'ouverture
Musée Olympique
Quai d'Ouchy 1
1006 Lausanne

Visit of the new Research and Archives
Centre of the Cinémathèque suisse
Visite du nouveau Centre
de recherche et d'archivage
de la Cinémathèque suisse
Chemin de la Vaux 1
1303 Penthaiz

Closing Party
Soirée de clôture
ECAL – Ecole cantonale
d'art de Lausanne
Avenue du Temple 5
1020 Renens

WI-FI ACCESS ACCÈS WI-FI

Free Internet access at the Casino de Montbenon. In addition, the City of Lausanne offers you "Lausanne Freespot by Citycable", a free public Wi-Fi Network in the busiest places of the city center and the edge of the lake.

Accès Internet gratuit au Casino de Montbenon. En outre, la Ville de Lausanne vous offre « Lausanne Freespot by Citycable », un réseau Wi-Fi public gratuit dans les lieux les plus fréquentés du centre-ville et du bord du lac.

SCREENINGS PROJECTIONS

Free tickets available every day from 12:30 p.m. at the cash desk of the Cinémathèque suisse, Casino de Montbenon.

Billets gratuits disponibles tous les jours à partir de 12 h 30 à la caisse de la Cinémathèque suisse, Casino de Montbenon.

Cinématographe – Casino de Montbenon
Allée Ernest-Ansermet 3
1003 Lausanne

Cinéma Capitole
Avenue du Théâtre 6
1005 Lausanne

ACCESS ACCÈS

Congress Pass holders have access to all Symposium and 2nd Century Forum sessions. Badges are required for entry to all sessions and lunches. Cultural visits and excursions are open by reservation only.

Les accrédités au congrès ont accès à toutes les sessions du Symposium et du 2nd Century Forum.

Les badges sont nécessaires pour accéder à toutes les sessions et aux déjeuners. Les visites culturelles et les excursions sont ouvertes sur réservation uniquement.

PUBLIC TRANSPORT TRANSPORTS PUBLICS

If you are staying in a hotel, ask for the LAUSANNE TRANSPORT CARD, which entitles you to use public transport for free during your stay. *t! Live* the official application of public transport in the Lausanne region shows you the next departures.

Si vous résidez dans un hôtel, n'oubliez pas de demander la LAUSANNE TRANSPORT CARD qui vous offre la gratuité des transports publics durant votre séjour. *t! Live*, l'application officielle des Transports publics de la région lausannoise vous indique les prochains départs.

www.t-l.ch

CONTACTS CONTACTS

Cicca Bergonzi
Deputy Director, Congress Manager
M: + 41 79 239 89 56
chicca.bergonzi@cinematheque.ch

Giovanna Panese
Congress Coordinator
M: + 41 79 384 06 14
giovanna.panese@cinematheque.ch

Ludivine Menoud
Deputy Coordinator
M: + 41 79 744 55 81
ludivine.menoud@cinematheque.ch

fiaf2019.ch

TAXI TAXI

0844 814 814
www.taxiservices.ch
0844 810 810 / +41 21 653 13 13
www.taxiphone.ch
0844 907 907
www.allotaxi.ch

EMERGENCY NUMBERS NUMÉROS D'URGENCE

117 Police
118 Fire
144 Ambulance

Table of contents Sommaire

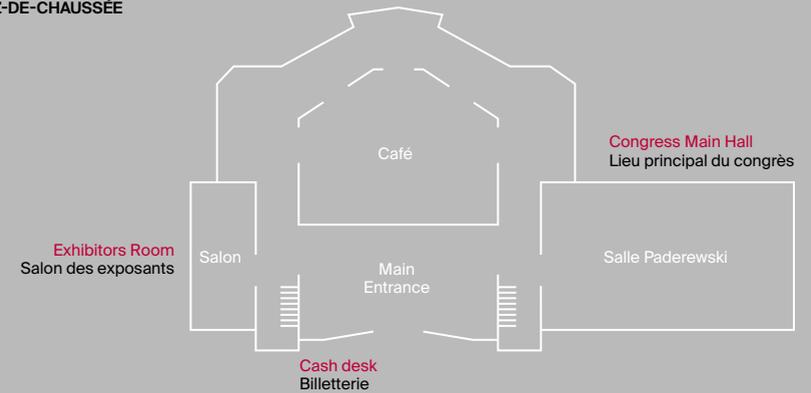
ENGLISH

FOREWORD	4
SCHEDULE	6
SYMPOSIUM	8
2 nd CENTURY FORUM	14
SCREENINGS	16
EXHIBITORS	28
CULTURAL VISITS AND EXCURSIONS	32

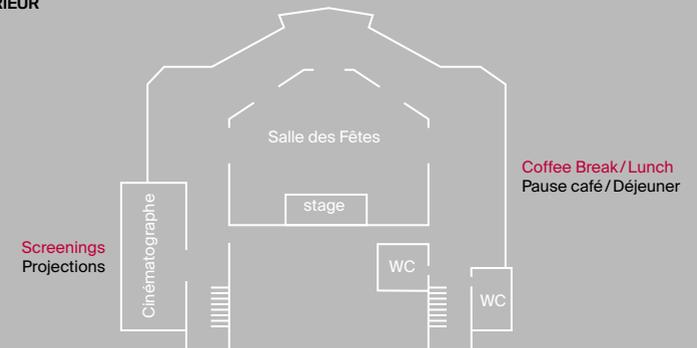
FRANÇAIS

AVANT-PROPOS	48
GRILLE HORAIRE	50
SYMPOSIUM	52
2 nd CENTURY FORUM	58
PROJECTIONS	60
EXPOSANTS	72
VISITES CULTURELLES ET EXCURSIONS	76

CASINO DE MONTBENON—GROUND FLOOR REZ-DE-CHAUSSÉE



CASINO DE MONTBENON—BASEMENT FLOOR ÉTAGE INFÉRIEUR



FIAF 2019 LAUSANNE

cinémathèque suisse



FIAF 2019 Foreword

Dear FIAF Friends and Colleagues,

Welcome!

Cinémathèque suisse is happy to welcome you to Lausanne, Switzerland, for the 75th congress of our federation. Located on the shores of Lake Léman, the largest lake in Western Europe, and surrounded by vineyards, Lausanne is the capital of the Canton of Vaud, one of the 26 cantons that make up the Swiss Confederation. Capital of the Olympic Games, site of the headquarters of the IOC and of several international sports federations, Lausanne is also a very cinematic city, bringing together the only film department in French-speaking Switzerland (UNIL), a film school (ECAL), the Fondation Olympique pour l'Héritage et la Culture (member of FIAF since 2017), several film festivals, and Cinémathèque suisse, the national film archive.

This will be the third time, after 1954 and 1979, that Lausanne hosts FIAF. And it will be the first time that the Casino de Montbenon, which has been the administrative headquarters of our institution since 1981, will bring together delegates from audiovisual archives from around the world.

2019 also marks an important milestone for Cinémathèque suisse: the official opening of our new Penthaz Archives and Research Centre, located just fifteen kilometres from the city, in the Vaud countryside, and which will hold all of our important film (from nitrate to digital) and non-film collections. Participants in the congress will have the opportunity to visit the completed site before its official inauguration, planned for September!

We hope you will enjoy meeting in our region, which, in addition to being the home of many great Swiss artists (from writer Charles-Ferdinand Ramuz to filmmaker Jean-Luc Godard, by way of painter Félix Vallotton), was also a land of welcome for great names in music (Igor Stravinsky), literature (Lord Byron), painting (Gustave Courbet) and, of course, film, including Charles Chaplin (who now has his official museum near Vevey, Chaplin's World), Audrey Hepburn, and James Mason.

The entire Cinémathèque suisse team and all of its partners have come together to host you in the best way possible and wish you a wonderful visit.

Frédéric Maire

Director, Cinémathèque suisse

SATURDAY 6	SUNDAY 7	MONDAY 8	TUESDAY 9
Executive Committee and FIAF Commissions Meetings	Executive Committee and FIAF Commissions Meetings	<p>8:30 - 17:30 Registration Desk Open at Casino de Montbenon</p> <p>09:00 Welcome Speech and Opening Remarks</p> <p>09:15 Symposium Possible Futures of the Film Archive</p> <p>10:30 Coffee Break</p> <p>11:00 Symposium History Lessons</p> <p>12:45 Lunch</p> <p>14:00 Symposium New Challenges, New Frontiers</p> <p>15:00 🕒 <i>Kleine Freiheit</i></p> <p>15:30 Coffee Break</p> <p>16:00 Symposium Specialized Archives</p> <p>17:45 End of the First Day of the Symposium</p> <p>18:00 Reception offered by Université de Lausanne (UNIL)</p> <p>18:30 🕒 <i>Chronique paysanne en Gruyère</i></p> <p>21:00 🕒 <i>Cinema Futures</i></p>	<p>09:00 Symposium Geopolitical Considerations</p> <p>10:30 Coffee Break</p> <p>11:00 Symposium Restoration: Ethics and Practices</p> <p>12:45 Lunch</p> <p>14:00 Symposium Film Programming and Circulation</p> <p>15:00 🕒 <i>Visages d'enfants</i></p> <p>15:30 Coffee Break</p> <p>16:00 Symposium The Community of Film Archives</p> <p>17:30 Closing Remarks</p> <p>17:45 End of the Symposium</p> <p>18:00 Official Photo of the 75th FIAF Congress</p> <p>18:30 🕒 Programme "Swiss animation and rarities"</p> <p>Cinéma Capitole 20:00 Cocktail Reception</p> <p>21:00 🕒 <i>L'Inconnu de Shandigor</i></p>
	<p>Casino de Montbenon 14:00-17:00 Registration Desk Open</p> <p>Olympic Museum 18:00-22:00 Registration Desk Open</p> <p>18:00 Private Visit to the Olympic Museum</p> <p>20:00 Opening Reception and Dinner</p>		

WEDNESDAY 10	THURSDAY 11	FRIDAY 12	SATURDAY 13
<p>8:30 - 17:30 Registration Desk Open at Casino de Montbenon</p> <p>9:00 2nd Century Forum Working Globally in Tandem with Professional Organizations to Achieve our Common Goals</p> <p>10:30 Coffee Break</p> <p>11:00 2nd Century Forum The Heritage Film, a "New" Market?</p> <p>12:45 Lunch</p> <p>13:45 Cataloging and Documentation Commission Workshop</p> <p>14:30 Technical Commission Workshop</p> <p>15:00 🕒 <i>Derborence</i></p> <p>15:15 Programming and Access to Collections Commission Workshop</p> <p>16:30 Shuttle Bus to Penthaz</p> <p>Penthaz 17:00 Visit of the New Research and Archives Centre of the Cinémathèque suisse</p> <p>18:30 🕒 <i>Beyond the Bolex</i></p> <p>20:00 Penthaz Reception</p> <p>21:00 🕒 <i>Le Fou</i></p>	<p>9:00 General Assembly</p> <p>10:30 Coffee Break</p> <p>11:00 General Assembly</p> <p>12:45 Lunch</p> <p>14:00 General Assembly</p> <p>15:00 🕒 <i>Il Bacio di Tosca</i></p> <p>15:30 Coffee Break</p> <p>16:00 General Assembly</p> <p>17:00 Regional Group Meetings</p> <p>18:30 🕒 Programme "Tableaux vivants"</p> <p>21:00 🕒 <i>La Salamandre</i></p>	<p>8:30 - 12:30 Registration Desk</p> <p>9:00 General Assembly</p> <p>10:30 Coffee Break</p> <p>11:00-13:00 General Assembly New Executive Committee Meeting</p> <p>13:00 Leisure Time</p> <p>15:00 🕒 Programme "Lausanne" (Leisure Time)</p> <p>16:00 General Assembly</p> <p>18:30 🕒 <i>Palaver, Palaver. Eine Schweizer Herbst-chronik</i></p> <p>ECAL—Ecole cantonale d'art de Lausanne 19:00 Closing Reception</p> <p>21:00 🕒 <i>Die Vier im Jeep</i></p> <p>22:30 Shuttle Bus from ECAL to City Centre 00:00 Shuttle Bus from ECAL to City Centre</p>	<p>Cultural Visits and Excursions</p> <p>Ⓐ Chaplin's World Museum and the vineyards in the Lavaux Region (UNESCO World Heritage Site)</p> <p>Ⓑ H.R. Giger Museum, the village of Gruyère and the Maison Cailler Chocolate Factory in Broc</p> <p>Ⓒ Lichtspiel / Kinemathek Bern and Bern Old City</p> <p>15:00 🕒 <i>La Petite Dame du Capitole</i></p> <p>18:30 🕒 <i>Cinema Futures</i></p> <p>21:00 🕒 <i>Les Arpenteurs</i></p>

From the **Past** to the **Future** of Film Archives



© Carine Roth, Cinémathèque suisse

Symposium Introduction

Film archives are currently in a phase of transition, due in particular to the use of digital technologies at every level of their activity. The generalization of new techniques for restoring works, and new ways of distributing, promoting, cataloging, and managing these objects has important repercussions for the work of archivists in every field. This transformation is so important that it may eventually affect the very mission of film archives and the form they take.

This symposium, organized in collaboration with the Université de Lausanne (UNIL), Department of Film History and Aesthetics of the Faculty of Arts, will be an opportunity to discuss together the central questions posed by this transition, placing it in a dual perspective: that of the PAST, looking back to the history of archives, institutions, practices, and values, and that of the FUTURE, attempting to anticipate not only the problems that will need to be resolved, but also the contributions of future techniques and practices related to the cultures of memory and heritage.

SYMPOSIUM ORGANIZATION

Cinémathèque suisse and Department of Film History and Aesthetics of the Université de Lausanne (UNIL)

EXPERT COMMITTEE

Chicca Bergonzi
Deputy Director and Head of Programming and Distribution, Cinémathèque suisse

Christophe Dupin
Senior Administrator, FIAF

Caroline Fournier
Head of the Film Department, Cinémathèque suisse

Haden Guest
Director, Harvard Film Archive

Laurent Le Forestier
Professor, Université de Lausanne

Benoît Turquety
Professor, Université de Lausanne

Jon Wengström
Head of Archival Film Collections, Svenska Filminstitutet

COORDINATION

Isabel Krek
Department of Film History and Aesthetics of the Université de Lausanne (UNIL)

Symposium DAY 1, Monday 8

Schedule

09:15 SESSION 1 POSSIBLE FUTURES OF THE FILM ARCHIVE

To wonder about the past and the future of film archives is first to re-envision our present as a moment of transition characterized by its instability. The transformations taking place now are

not only technical. They may even go so far as to affect the very identity of archives.

Moderator: Frédéric Maire, Director, Cinémathèque suisse; FIAF President

Session ends with a 15-minute discussion

① The Emergence of Archives and Collecting Practices in the Wake of Industrial Change

Jon Wengström

Svenska Filminstitutet, Head of Archival Film Collections

20'

② How I Learned to Stop Worrying and Love the Crisis: The Permanent Crisis of Film Archives

Tiago Baptista

Cinemateca Portuguesa-Museu Do Cinema, Head of the ANIM Department

20'

③ Digital Transformation at the NFSA: Becoming “Digital by Design”

Jan Müller

National Film and Sound Archive of Australia (NFSA), CEO

20'

11:00 SESSION 2 HISTORY LESSONS

The identity and missions of national film archives were constructed in specific original contexts, different for each of them. Institutional histories are always social histories, going beyond the strict domain of archives. Political, economic, educa-

tional, or religious contexts have played important roles that still condition their contemporary and future development.

Moderator: Christophe Dupin, Senior Administrator, FIAF

Session ends with a 15-minute discussion

① The German Reichsfilmarchiv (1934-1945) and the Origins of FIAF

Alexander Zöller

Filmuniversität Babelsberg (Germany), PhD candidate

15'

② From Cine-club to Cinematheque: the Origins of institutions in South-America and the Specificities of the Cinemateca Uruguaya

Beatriz Tadeo Fuica; Alejandra Trelles

University of Sorbonne, Marie Skłodowska Curie Fellowship; Cinemateca Uruguaya, Artistic Director

15'

③ From Classroom Screenings to Film Archiving: the History of CSC-Cineteca Nazionale in Rome

Daniela Currò

Cineteca Nazionale, Head Curator

15'

④ IFI Irish Film Archive –an Evolution

Kasandra O’Connell

Irish Film Institute, Head of IFI Irish Film Archive, PhD student at Dublin City University

15'

⑤ The Missions of the Cinémathèque suisse: a Historical Perspective

Alessia Bottani

Cinémathèque suisse / Université de Lausanne, Researcher

15'

14:00 SESSION 3 NEW CHALLENGES, NEW FRONTIERS

Certain collections have a singular status within an archive. Camera collections, “non-film” collections, or substandard media present specific problems for restoration, treatment, and valorisation / promotion. Digital technology can help

to simplify those problems, but can also, in some cases, complicate them.

Moderator: Laurent Le Forestier, Professor, Université de Lausanne

Session ends with a 30-minute discussion

① Digitisation and Circulating of Analog Video

Guillaume Lafleur; Marina Gallet

Cinémathèque québécoise, Directeur de la diffusion et programmation; Directrice de la préservation et du développement des collections

20'

② The Conservation of Cinema Techniques. A future Challenge for Film Archives?

Stéphane Tralongo

Université de Lausanne, Lecturer and Researcher

20'

③ Non-film Documents in Native Digital Format: New Media, New Archival Practices?

Vincent Spillmann

Cinémathèque de Toulouse, Librarian, iconography service in charge of the photographs fund

20'

16:00 SESSION 4 SPECIALIZED ARCHIVES

Rethinking the future of film archives cannot be abstract: certain institutions, through the unique characteristics of their missions, are confronted with specific problems. Broad or limited, homogeneous or transversal, these collections of specialized

archives thus confront common issues that are decisive for their evolution.

Moderator: Benoît Turquet, Professor, Université de Lausanne

Session ends with a 30-minute discussion

① “Education is the Passport to the Future...” University Archives and their Special Collections in the world of Film Archives

Lydia Pappas

University of South Carolina, Assistant Director and Curator

15'

② Continue the Collection and Projection of Film Prints in Universities

Laure Gaudenzi

Université Sorbonne nouvelle—Paris 3, Cinémathèque universitaire

15'

③ Between History, Archives and Film Collections: The Story of the ANCR, the National Film Archive of Italian Resistance

Valentina Rossetto

Archivio Nazionale Cinematografico della Resistenza (ANCR), Film archivist and conservator

15'

④ The Territory of Marey: the Burgundian Case

Nicholas Petiot

Cinémathèque de Bourgogne, Jean Douchet, Director

15'

⑤ Holding the Past—Presenting it for the Future.

Deborah Steinmetz

Steven Spielberg Jewish Film Archive, Director and Client Services Librarian

15'

Symposium DAY 2, Tuesday 9 Schedule

09:00 SESSION 1 GEOPOLITICAL CONSIDERATIONS

FIAF brings together film archives from every continent. That extraordinary geographical diversity leads to a great variety in the way those archives fit in with their local economic, political, and cultural environments. Those contexts create different

histories and require imagining possible futures very differently in each case.

Moderator: Caroline Fournier, Head of the Film Department, Cinémathèque suisse

Session ends with a 15-minute discussion

① Cinematheque Beirut and Histories of Film Archives in Lebanon

Nour Ouayda

Metropolis Cinema Association

15'

② Socio-Political Diversity of Film Archives: Transitions from the Past to the Future

Round Table with the Central State's Film Archive of Albania (*Iris Elezi*), the Azerbaijan State Film Fund (*Rashad Qasimov*) and the Cinematheque of Macedonia (*Vladimir Angelov*)

Maral Mohsenin

Cinémathèque suisse, Film Restorer, Université de Lausanne, PhD student

60'

11:00 SESSION 2 RESTORATION: ETHICS AND PRACTICES

The transition we are currently experiencing has seen us switch, in just a few years, from an analogue universe to an entirely digital one. The speed of technical changes, and the sudden emergence of new possibilities, force us to

pose once again the fundamental questions that orient our work—questions that each concrete project formulates differently.

Moderator: Haden Guest, Director, Harvard Film Archive

Session ends with a 25-minute discussion

① The idea of Progress in the Restoration and Dissemination of Film Heritage: Utopias and Perspectives

Jeanne Pommeau; Caroline Fournier

Národní filmový archiv (NFA), Restoration and Curatorship; Cinémathèque suisse, Head of the Film Department

30'

② How Harold Brown early on identified the physical characteristics of films as aids

Camille Blot-Wellens

Independent Researcher, Member of FIAF Technical Commission, PhD Student at Université Paris 8

15'

③ Archiving the future: Developing New Models for Interdisciplinary Partnerships at the Intersection of Photochemical and Digital Technologies

Christopher Gorski

Analogfilmwerke e.V. (Germany), Director

15'

④ Going Over the Top: What Does the Super-Enhancement of First World War Footage Mean for Archives?

Matthew Lee; David Walsh

Imperial War Museum, Head of Film; Imperial War Museum, Digital Preservation Consultant and FIAF Training and Outreach Coordinator

20'

14:00 SESSION 3 FILM PROGRAMMING AND CIRCULATION

Programming is a fundamental part of film archive work. In these times when digital technology seems to be transforming access to collections, programming is still a critical avenue for reflection about the role of film libraries in culture. By re-examining the history of archives—within FIAF and elsewhere—we

can rediscover singular research and undertakings that still present original approaches for the future of programming in film libraries.

Moderator: Chicca Bergonzi, Deputy Director, Head of the Programming and Distribution Department, Cinémathèque suisse

Session ends with a 30-minute discussion

① Think about programming at FIAF. From film sharing to knowledge exchange

Stéphanie Louis

Ecole nationale des chartes, Coordinator of research activities

15'

② FIAF Member Service / FIAF Pool: sharing film prints in the 1960's

Catherine Cormon

EYE Filmmuseum, Head of Collection Management

15'

③ Enriching and Extending its Own Identity and Content through Exploration in Programming Activities and Distribution Practice in the Present Period for the China Film Archive

Xianghui Sun; Wenning Liu

China Film Archive, Director; China Film Archive, International Coordinator Planning and Information Department

15'

④ Lichtspiel Sundays

David Landolf Kinemathek Lichtspiel Bern, Director

15'

16:00 SESSION 4 THE COMMUNITY OF FILM ARCHIVES

The digital transition has transformed every aspect of archive activity, but it has surely upset how we access films the most. Catalogs become visible as platforms, allowing for a new circulation of data. This unprecedented visibility may provide film libraries a more central position in the cultural

landscape, but in return it requires a deep rethinking of the relationship between archives and rights holders.

Moderator: Jon Wengström, Head of Archival Film Collections, Svenska Filminstitutet

Session ends with a 30-minute discussion

① A Worldwide Museological Platform to Preserve, Promote and Permanently Question the Film History: How Can This Platform Stand?

José Manuel Costa

Cinemateca Portuguesa, Museu do Cinema, Director

15'

② The Transparent Vault—Building a Central Online Catalog of Holdings of German Cinema

David Kleingers

Deutsches Filminstitut, Co-director of strategic development

15'

③ The Chaplin Project

Cecilia Cenciarelli

Fondazione Cineteca di Bologna, Head of Research and Special Projects

15'

④ Can The Future of Film be Free (Both as in Beer and as in Speech)?

Matěj Strnad

Národní filmový archiv (NFA), Head of Curators

15'

17:30 CLOSING REMARKS

17:45 END OF THE SYMPOSIUM

18:00 OFFICIAL PHOTO OF THE 75TH FIAF CONGRESS

Working Globally in Tandem with Professional Organizations to Achieve our Common Goals

International Collaboration on Advocacy, Training, Archives at Risk and Resources

Working with our colleagues in our sister archival professional organizations in the CCAAA (Coordinating Council of Audiovisual Archives Associations), we are actively working on identifying and joining forces in addressing the global issues that face archives around the world.

In the past four years, FIAF has been active in making CCAAA stronger, more cohesive, with a clearer message and more tangible outcomes. At this time, we would like to address FIAF Congress and present some of these issues that we have focused on, provide context for what we are doing and get your feedback and thoughts. The 2nd Century Forum this year will include an overview and presentation of these global issues and then we will have a moderated discussion with our members. The Forum will focus on the work supported by the CCAAA, especially in areas of Archives at Risk, Disaster Preparedness, World Day of Audio-Visual Heritage, the Joint Technical Symposium, Training and Outreach and Memory of the World.

Abbreviated history of CCAAA

In 1999, the Roundtable of Audiovisual Records recognized the need to become more proactive in shaping policy, and collaborating for greater preservation efforts worldwide. In 2000, it was reborn as the Coordinating Council of Audiovisual Archives Associations (CCAAA). The CCAAA represents the interests of worldwide professional archive organizations with interests in audiovisual materials including films, broadcast television and radio, and audio recordings of all kinds. Today, CCAAA serves as a bridge, bringing together the eight member organizations tasked with preserving the world's audiovisual heritage.

Rachael Stoeltje, Chair of CCAAA will led this Forum and **Brecht Declercq**, FIAT / IFTA Secretary General and **Pio Pellizzari**, IASA Executive committee member, as our CCAAA colleagues will join her and will contribute to the discussions.

WEDNESDAY 10 APRIL
09:00 - 10:30 Salle Paderewski

The Heritage Film, a “New” Market?

A round table bringing together some of the major players in this “new” heritage film market: archives, rights holders, festivals, distributors, etc. Organized in collaboration with the Swiss Federal Office of Culture

As all FIAF affiliates know, not that long ago heritage films survived mostly in film libraries and a few specialised cinemas, in film clubs, at the Bologna and Pordenone Festivals, on special TV programmes, VHS—and then on DVD.

Today, due in particular to the development of digital formats, “old” films have gradually found a new life. The most important contemporary film festivals, such as Cannes and Venice, have created special sections. New festivals have launched, like the Festival Lumière in Lyon, France. “Vintage” theatres have opened. And the distribution of classic films now extends well beyond movie theatres, through digital platforms, be they public or private, specifically dedicated or not.

All of this raises many questions related to the rights to the works and of the filmmakers; the role of institutions that have, for years, preserved the analogue elements of those historic films; the ethics of digitisations and restorations; the way that heritage can and should be presented; and, of course, the preservation of these new digital elements.

Seizing the opportunity presented by the presence at this congress of representatives from dozens of film archives from around the world, and with a panel of guests representing those actors in the heritage field, we are organizing a round table to sketch out a first overview of this “new” market, its potential developments, and the difficulties it faces.

WEDNESDAY 10 APRIL

11:00 - 12:30 Salle Paderewski

CONTRIBUTERS

Bruno Deloye

Director of Ciné + Classic, Paris

Gérald Duchaussoy

Head of Cannes Classics at the Festival de Cannes and Project Manager at the International Classic Film Market of the Institut Lumière, Lyon

Kassandra O'Connell

Irish Film Institute, Head of IFI Irish Film Archive, PhD student at Dublin City University

Vincent Paul-Boncour

Co-founder and Director of Carlotta Films (distributor and films publisher), France

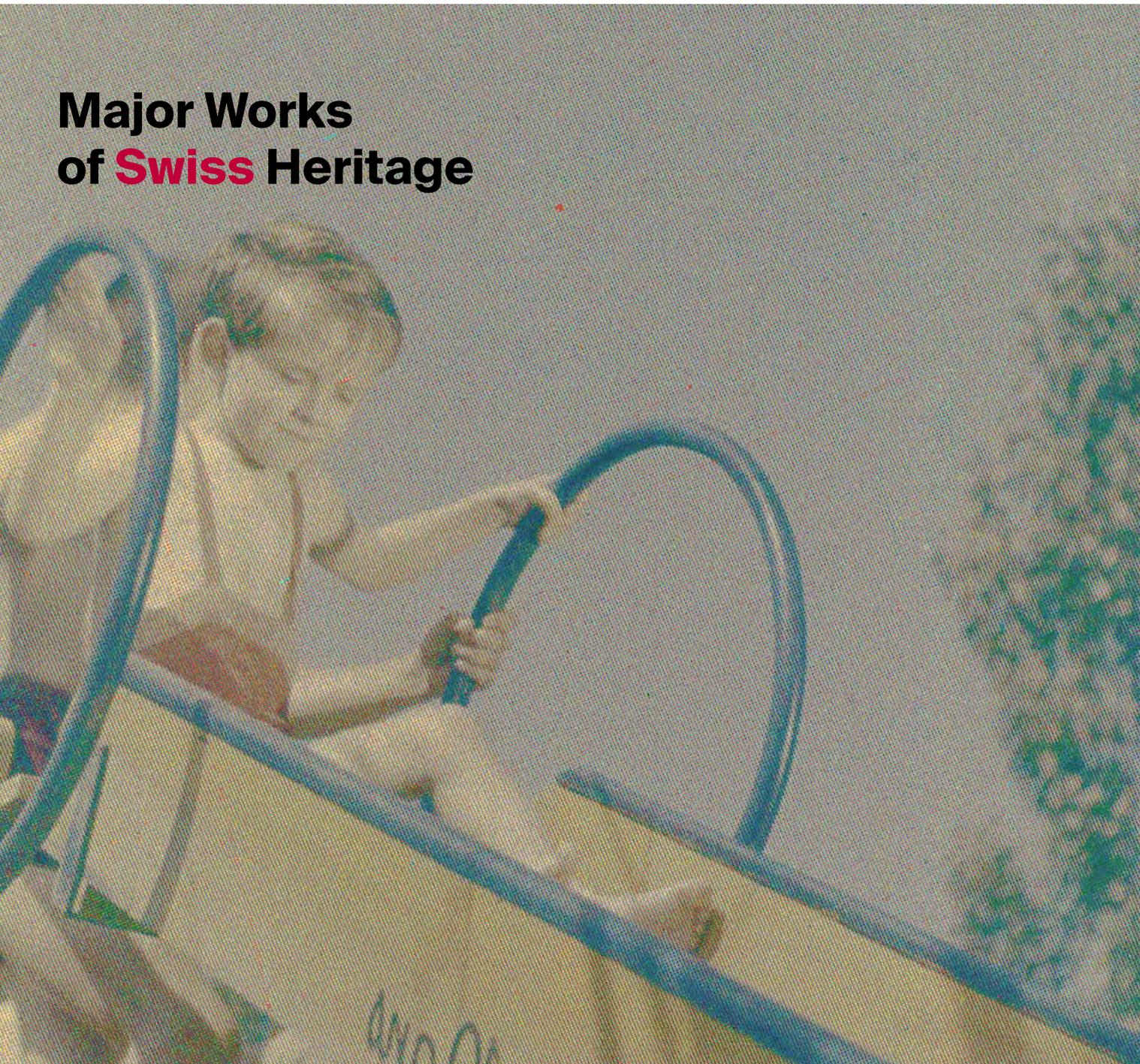
Jean-Baptiste Viaud

General Manager La Cinémathèque des Réalisateurs, Paris

Jon Wengström

Head of Archival Films Collections, Svenska Filminstitutet, Stockholm

Major Works of **Swiss** Heritage



Screenings Introduction

On the occasion of FIAF Congress, we have conceived a programme of Swiss films that you will discover in the following pages.

With these chosen films, mostly restored by Cinémathèque suisse in partnership with Radio Télévision Suisse (RTS), Schweizer Radio und Fernsehen (SRF) and Memoriav (the Association for the preservation of the Swiss audiovisual heritage), we wish to present to all participants from all over the world and to our regular Swiss audience, the richness and the diversity of our cinematography.

Screenings Schedule

Cinématographe—Casino de Montbenon

Allée Ernest-Ansermet 3
1003 Lausanne

Cinéma Capitole

Avenue du Théâtre 6
1005 Lausanne

Free tickets available every day from 12:30 p.m. at the cash desk of the Cinémathèque suisse, Casino de Montbenon.



Image from *Derborence*, Francis Reusser, 1985

Monday 8

15:00 Cinématographe

Kleine Freiheit

Hans-Ulrich Schlumpf
Switzerland • 1978 • in German with English subtitles • 12/12 • DC

105'

18:30 Cinématographe

Chronique paysanne en Gruyère

Jacqueline Veuve
Switzerland, France • 1991 • in French with English subtitles • 6/10 • DC

87'

21:00 Cinématographe

Cinema Futures

Michael Palm
Austria • 2016 • in German with English subtitles • 12/14 • DC

126'

Tuesday 9

15:00 Cinématographe

Visages d'enfants

Jacques Feyder
Switzerland, France • 1925 • sound with French title cards • 12/10 • DC

117'

18:30 Cinématographe

“Swiss animation and rarities”

Switzerland, France • 1991 • in French with English subtitles • 8/12, 35mm and • DCP
Short films

approx. 60'

21:00 Cinéma Capitole

L'Inconnu de Shandigor

Jean-Louis Roy
Switzerland • 1967 • in French with English subtitles • 14/14 • DC

97'

Wednesday 10

15:00 Cinématographe

Derborence

Francis Reusser
Switzerland, France • 1985 • in French with English subtitles • 10/10 35mm

94'

18:30 Cinématographe

Beyond the Bolex

Alyssa Bolsey
Switzerland • 2018 • in French with English subtitles • 8/12 • DC

90'

21:00 Cinématographe

Le Fou

Claude Goretta
Switzerland • 1970 • in French with English subtitles • 12/14 35mm

86'

Thursday 11

15:00 Cinématographe

Il Bacio di Tosca

Daniel Schmid
Switzerland • 1984 • in Italian with English subtitles • 12/12 • DC

87'

18:30 Cinématographe

Programme “Tableaux vivants”

Switzerland, Germany, France, GB, USA • 1897–1914 • silent with French title cards • 12/14 • DC

92'

21:00 Cinématographe

La Salamandre

Alain Tanner
Switzerland • 1971 • in French with English subtitles • 12/14 • DC

125'

Friday 12

15:00 Cinématographe

Programme “Lausanne”

Alberto Cavalcanti,
Henry Brandt, Claude Budry
and Jean-Luc Godard
10/12 • DC

77'

18:30 Cinématographe

Palaver, Palaver. Eine Schweizer Herbstchronik

Alexander J. Seiler
Switzerland • 1990 • in German with French subtitles • 14/14 • DC

97'

21:00 Cinématographe

Die Vier im Jeep

Leopold Lindtberg
Switzerland • 1950 • in German with French subtitles • 12/14 35mm

100'

Saturday 13

15:00 Cinématographe

La Petite Dame du Capitole

Jacqueline Veuve
Switzerland • 2005 • in French with German and English subtitles • 7/12 • DC

55'

18:30 Cinématographe

Cinema Futures

Michael Palm
Austria • 2016 • in German with French subtitles • 12/14 • DC

126'

21:00 Cinématographe

Les Arpenteurs

Michel Soutter
Switzerland • 1972 • in French with English subtitles • 12/14 • DC

85'

Screening Programme



Kleine Freiheit (Petite liberté)

Switzerland • 1978 • 105' • in German with English subtitles • 12/12 • DC

Documentary by Hans-Ulrich Schlumpf

RESTORED DIGITAL COPY

When the allotment gardens in Herdern, a suburb of Zurich, are about to be pulled down, questions about spaces of freedom and creativity left to individuals arise. Through the melancholy gaze of tenants forced to destroy their own huts and portraits of individuals engaged with their hobbies—a woodcarver, three model airplane makers, a railroad enthusiast—a portrait emerges of men and women who have found meaning in their lives outside their professions. Their leisure activities, which allow them to dream a bit and are an essential part of their identities, are rooted in them, as in this garden that connects them, that they loved so much, and from which in the end they are nonetheless chased away.

Monday 8 April 15:00 Cinématographe



Chronique paysanne en Gruyère

Switzerland, France • 1991 • 87' • in French with English subtitles • 6/10 • DC

Documentary by Jacqueline Veuve

RESTORED DIGITAL COPY

A year-long chronicle of the labours and days of the Bapst family, farmers in the mountains of Gruyère. In summer, some of them go to the mountain pastures, moving six times in three months to follow the grass for the cows, while at the lower farm the others bring in two crops of hay and tend the garden. Then come autumn and winter, the holidays, woodcutting, the sale of the cheeses, votes for or against the army, meetings about joining the European Union. Jacqueline Veuve observes and recounts, with a patient approach full of humanity, this almost silent minority, making a film in which, she says: "It is the peasant's turn to speak, and I must have the modesty to erase myself, to be present without being noticed, an attentive observer."

Monday 8 April 18:30 Cinématographe



Cinema Futures

Austria • 2016 • 126' • in German with English subtitles • 12/14 • DC

Documentary by Michael Palm

Commissioned by the Austrian Film Museum for its 50th anniversary, *Cinema Futures* addresses the future of the film industry in the digital age, and more particularly that of film archives. As film is slowly disappearing in favour of digital, the stakes for film libraries are colossal: How best to manage this rapid change whose impact was underestimated? What kind of storage spaces will be needed? How to plan for the long term? How durable are these new formats? This documentary presents contrasting answers to these fundamental questions, taking the viewer to meet those whose work is affected on a daily basis: curators, historians, restorers, engineers, and filmmakers.

Monday 8 April 21:00 Cinématographe—in German with English subtitles

Saturday 13 April 18:30 Cinématographe—in German with French subtitles

Screening Programme



Visages d'enfants

Switzerland, France • 1925 • 117' • sound with French title cards • 12/10 • DC

By Jacques Feyder

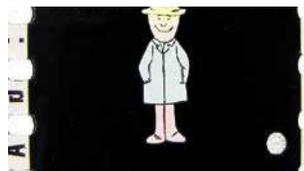
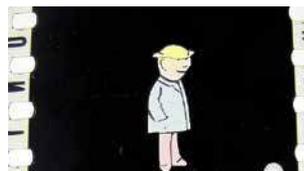
With Jean Forest, Victor Vina, Rachel Devirys

RESTORED DIGITAL COPY

Pierre Amsler, mayor and owner of a sawmill, has lost his wife. While his 10-year-old son Jean cannot accept the loss of his mother, Amsler is thinking about remarrying, with a young widow herself the mother of a little girl... Invited by the Lausanne production company Mundus-Film, the famous Belgian filmmaker Jacques Feyder directed in the Valais a delicate drama that remains one of the masterpieces of silent film and a magnificent work about childhood. Not at all folkloric, masterfully avoiding emotional outpourings, Feyder hones in on the complex psychological conflicts of the children. His astonishingly modern direction of actors, the extreme sensitivity of his approach, and images loaded with sharp poetry make the film deeply moving. Copy with the music by Antonio Coppola performed by the Octuor de France.

Tuesday 9 April 15:00 Cinématographe

Short films



A "short" tour of Swiss animated films that have benefitted from photochemical and digital restoration by Cinémathèque suisse. While displaying their own individual artistic and authorial value (Nag Ansoerge, Georges Schwizgebel), these works also reveal the richness of Swiss animation, from creative approaches and commercial demands. These films have explored many techniques and adapted very quickly to technical developments (Technicolor or Ufa color for Julius Pinschewer, Dufaycolor for Charles Blanc-Gatti). Also included are rarities from our institution's collections, like *Rêves enfantins* by Emile Cohl (one of the few films by Cohl made using stencils), and a nitrate film by Julius Pinschewer.

TV Spot: Charles et Ston's, Edmond Liechti, 1964 • 35 sec.

TV Spot: Charles et Ston's, Edmond Liechti, 1965 • 33 sec.

Rêve enfantin, Emil Cohl, 1910, 06'13 sec.

Chirat: sauce bourguignonne (Publicité), Edmond Liechti, 1967 • 22 sec.

Chirat: vinaigre (Publicité), Edmond Liechti, 1967 • 23 sec.

Cent ans de Chemins de fer, Julius Pinschewer, 1946 • 4'25 sec.

Caran d'Ache 1 The big Four, Joop Geesink, 1946 • 4'

Les corbeaux, Ernest Nag Ansoerge, 1967 • 4'23 sec.

Une histoire vraie, Charles Blanc-Gatti, 1938 • 3'30 sec.

Chromophony, Charles Blanc-Gatti, 1939 • 3'17 sec.

Sabbat, Ernest Nag Ansoerge 1991 • 10'

Caran d'Ache Nul ne peut s'en passer, Joop Geesink, 1948 • 4'

TV Spot n° 60 Eléphant, Edmond Liechti, 1966 • 37 sec.

Le Sujet du tableau, Georges Schwizgebel, 1989 • 6'05 sec.

TV Spot n° 62 Eléphant, Edmond Liechti, 1966 • 40 sec.

Fugue, Georges Schwizgebel, 1998 • 7'05 sec.

"Swiss animation and rarities"

Switzerland • 1910-1998 • ca 60' • 8/12 • 35mm and DCP

Tuesday 9 April 18:30 Cinématographe

Screening Programme



L'Inconnu de Shandigor

Switzerland • 1967 • 97' • in French
with English subtitles • 14/14 • DC

By Jean-Louis Roy

With Marie-France Boyer, Serge Gainsbourg,
Ben Carruthers, Daniel Emilfork

RESTORED DIGITAL COPY

Three rival gangs—Soviets, Americans, and bald people—are extremely interested in the Annulator, a machine developed by scientist Herbert von Krantz capable of defusing nuclear weapons... For his first feature film, shot in Geneva and Barcelona, Jean-Louis Roy invented a sort of “James Bond revised by Dürrenmatt”, in which science fiction is transcended by personal writing ahead of its time. “Elaborating on a comic book theme, Roy isn’t afraid to push all the way through with the craziest situations, giving us a truly outrageous film. Endowed with a prodigious visual sense, he employs mannerisms from Welles, Lang, Godard, and a few others to tell a perfectly absurd spy tale in the most snickering of tones.” (Guy Teisseire, *L’Aurore*, 1967).

Tuesday 9 April 21:00 Cinéma Capitoile



Derborence

Switzerland, France • 1985 • 94' • in French
with English subtitles • 10/10 • 35mm

By Francis Reusser

With Isabel Otero, Jacques Penot, Maria Machado

Newly married, Antoine leaves for the summer pastures in the hamlet of Derborence with his old friend Séraphin to look after the herds. When a landslide occurs, the whole village mourns. Two months later, the young man reappears... Adapted from the novel by Charles-Ferdinand Ramuz and shot in the very places the disaster occurred 300 years earlier, *Derborence* lets Francis Reusser free himself “from some kind of bad conscience” about Swiss nature and to express the “enjoyment of the places, of the land.” “We, the children of the Western, caught a scent of the epic in Ramuz. He was the first writer who gave us permission to go out into nature when everyone was filming their own street.” César for Best Foreign Film in 1985.

Wednesday 10 April 15:00 Cinématographe



Beyond the Bolex

(*L’Aventure Bolex*)

Switzerland • 2018 • 90' • in French
with English subtitles • 8/12 • DC

Documentary by Alyssa Bolsey

When she learned that her great-grandfather, Jacques Bolsey, was the inventor of the famous and iconic Bolex camera, the young filmmaker Alyssa Bolsey decided to retrace its history, from its invention—at the origin of the first independent films—to its current role in our digital era. *Beyond the Bolex* also examines the exciting life of its inventor, a Swiss by adoption who dabbled in everything, and encounters directors—Wim Wenders, Joel Schlemowitz, Spike Lee, Barbara Hammer, Jonas Mekas, Dave Alex Riddett, and Bruce Brown—who talk about the influence it had on their work and their imaginations. This detailed evocation is completed by moving archival images, excerpts from Bolsey’s journal, and footage shot with a Bolex.

Wednesday 10 April 18:30 Cinématographe

Screening Programme



Le Fou

Switzerland • 1970 • 86' • in French with
English subtitles • 12/14 • 35mm

By Claude Goretta

With François Simon, Camille Fournier,
Pierre Walker

A model employee and attentive husband, George Plond has to take early retirement following a heart attack, and loses his money as a result of a bad investment. He becomes increasingly isolated and takes revenge on society by committing ever more daring thefts... Claude Goretta films the headlong rush into madness of a citizen above suspicion in an unbearably stifling Switzerland. *Le Fou* is Claude Goretta’s first feature film, shot in the region of Geneva. In the lead he cast François Simon, who had already acted for him on television, and to whom he would continue to give major roles afterwards. He embodies a character who has built his life on a mirage and whose muted rebellion leads to no awareness, if not that of his powerlessness.

Wednesday 10 April 21:00 Cinématographe



Il Bacio di Tosca

Switzerland • 1984 • 87' • in Italian
with English subtitles • 12/12 • DC

By Daniel Schmid

With Sara Scuderi, Giovanni Puligheddu,
Leonida Bellon

RESTORED DIGITAL COPY

Casa Verdi, Milan. In this retirement home for opera singers, founded in the late 19th century by Verdi himself, the residents remember... Directed with discretion and modesty, this tender documentary—a kind of docu-drama in which everyone plays his or her own role—is deliberately stripped of any indulgence towards the giants it presents. “And the music replies, invades the anecdote, then subjects it to its powers of metamorphosis to affirm that beyond this slow drift towards death experienced by every human being, the quest for Beauty is like fire: it consumes, and simultaneously, it illuminates.” (Freddy Buache, *Le Matin*, 1984). Digital copy restored from the 16mm original by the laboratory L’Immagine Ritrovata in Bologna and Cinémathèque suisse.

Thursday 11 April 15:00 Cinématographe

Short films



Programme

“Tableaux Vivants”

Switzerland, Germany, France, GB, USA •
1897–1914 • 92' • silent with French title
cards • 10/14 • DC

Imagined as an historic, visual, and musical experience, this screening intertwines films and paintings to reflect on a phenomenon that prevailed in the early days of cinema: the *tableau vivant*. Indeed, in every genre—from the historical film to the erotic film, via comedy, drama, musicals, and the very earliest advertisements—the emerging cinema based its stagings on these pre-existing images by putting them back into motion. Made possible by years of research in the archives of FIAF members, and produced with support from the Université de Lausanne and the Pordenone Silent Film Festival, this programme presents 40 films from 1897 to 1914 along with paintings, to an exceptional musical accompaniment.

Screening with musical accompaniment by multi-instrumentalist composer Stephen Horne; Presented by Valentine Robert, assistant professor at the Université de Lausanne

Thursday 11 April 18:30 Cinématographe

Screening Programme



La Salamandre

Switzerland • 1971 • 125' • in French
with English subtitles • 12/14 • DC
By Alain Tanner
With Bulle Ogier, Jean-Luc Bideau,
Jacques Denis

RESTORED DIGITAL COPY

To write a screenplay, a talkative journalist and a grumpy writer want to know more about Rosemonde, the heroine of a true-crime story, accused of trying to murder her uncle. They discover an elusive and rebellious young woman pursuing a clumsy quest for freedom, fleeing the routine and oppression of an overly monotonous world... A highly-influential film made with minimal technical means (16mm, direct sound), *La Salamandre* met with unusual international success for a Swiss film—more than two million spectators worldwide—and signalled the rise of the new Swiss cinema. “A work that creeps up on you to stigmatize the indifference and contempt of man and affirm the need for dreams.” (Louis Marcorelles, *Le Monde*).

Thursday 11 April 21:00 Cinématographe

Short film



Programme “Lausanne”

Alice in Switzerland

(Alice au pays romand)

Switzerland, GB • 1938 • 26' • in English,
no subtitles • 7/7 • DC

By Alberto Cavalcanti

RESTORED DIGITAL COPY

Shot in the late 1930s by Briton-by-adoption Alberto Cavalcanti, this commission from the ADIL (Association of the interests of the city of Lausanne) was intended to promote the city, its surroundings, and its prestigious schools to potential tourists, in particular the English. The film employs a simple plot: young Alice writes a diary about her year-long stay in Lausanne. Various activities are evoked according to the season: a visit to Chillon in summer, or partaking of snow sports in winter. For colour, the film employed the Dufaycolor process, now lost. The challenge of this 4K digital restoration was to restore as closely as possible the colorimetric range of the original process.

Friday 12 April 15:00 Cinématographe

Short film



Programme “Lausanne”

La Suisse s'interroge

Switzerland • 1964 • 22' • 10/12 • DC

By Henry Brandt

RESTORED DIGITAL COPY

Directed by Henry Brandt for the Swiss national exposition of 1964 in Lausanne, *La Suisse s'interroge* is a series of five films of four minutes each: *La Suisse est belle*, *Problèmes*, *La Course au bonheur*, *Croissance*, and *Ton pays est dans le monde*. The complex commission Brandt received from the Expo management was a major challenge: he was to address the contradictory vocations of the event, which wanted to be a “synthesis of Swiss life”, a “safeguard of national cohesion”, but also a “political act of national significance” intended to shake up a people likely to “degenerate into an amorphous and inactive mass”. The short films marked a whole generation of visitors and their success was reflected in the international press.

Friday 12 April 15:00 Cinématographe



Image from *L'Inconnu de Shandigor*, Jean-Louis Roy, 1967

Short film



Programme “Lausanne”

Le Léman

Switzerland • 1937 • 18' • sound • 6/10 • DC

By Claude Budry

RESTORED DIGITAL COPY

In 1937, the Lake Geneva region became a film set for the making of *Le Léman*, a commission overseen by the Lausanne Tourist Office. While never finished, this tourism film directed by Claude Budry highlights the opportunities open to holidaymakers in the region, such as outings on the lake, ice cream tastings, or strolls along the shore. From an historical point of view, the making of this short film is much more interesting, since it was one of the first films about the region to have been shot in colour, using the now lost Dufaycolor process. In the 1930s, many experiments attempted to capture natural colours on film, a technical challenge to which panoramic views and landscapes were particularly well suited.

Friday 12 April 15:00 Cinématographe

Short film



Programme “Lausanne”

Lettre à Freddy Buache

Switzerland • 1981 • 11' • in French

with English subtitles • 10/10 • 35mm

By Jean-Luc Godard

Jean-Luc Godard hijacks a short film commissioned “for tourism and cultural purposes” for the 500th anniversary of the City of Lausanne, where Cinémathèque suisse, directed by Freddy Buache, has just taken up residence in the Casino de Montbenon. “Godard’s *Lettre à Freddy Buache*, a tribute by a stranger to the city, is breathtaking in its beauty and rhythm. The filmmaker-poet salutes a space, a light, faces; mourns the death of the old cinema; and sings its resurrection like the phoenix of the legend, transfigured. [...] The artist without a net and at the net leads the dance, shoots in Super 8 and video, edits in video, transfers it all to 35mm. And we see nothing.” (Louis Marcorelles, *Le Monde*, 1982). In 1982, the film was even selected for *Un Certain Regard* at the Cannes Film Festival.

Friday 12 April 15:00 Cinématographe



Image from Palaver, Palaver. Eine Schweizer Herbstchronik, Alexander J. Seiler, 1990



Palaver, Palaver. Eine Schweizer Herbstchronik

(Palabres. Une chronique de l'automne 1989)

Switzerland • 1990 • 97' • in German with French subtitles • 14/14 • DC

Documentary by Alexander J. Seiler

RESTORED DIGITAL COPY

Palaver, Palaver starts with a theatrical adaptation by Benno Besson of Max Frisch's text, *Schweiz ohne Armee? Ein Palaver*, a dialogue between a veteran of the general mobilization in Switzerland during the Second World War and his grandson. The film follows Besson's work, from rehearsals to the first performances, and at the same time recalls the political debate, in the late 1980s, about a Switzerland without an army—from official ceremonies to the voting, including the official discussions that took place throughout the country. The filmmaker is less engaged in denouncing than in documenting the state of society, like in a 19th century realist novel, the functions of which, in his view, have been taken up by documentary film.

Friday 12 April 18:30 Cinématographe

Screening Programme



Die Vier im Jeep

(Quatre dans une jeep)

Switzerland • 1950 • 100' • in German with French subtitles • 12/14 • 35mm

By Leopold Lindtberg

With Ralph Meeker, Viveca Lindfors, Yoseph Yadin

RESTORED 35MM COPY

In Vienna during the occupation of Austria after the Second World War, four officers representing the occupying allied countries—an American, an Englishman, a Frenchman, and a Russian—set off in their jeep in pursuit of Idinger, a prisoner of war who has escaped from a Soviet camp. But their good feelings get the upper hand, and they even end up helping Franziska, the runaway's wife. Only Voroschenko, the Soviet, wants to bring him back... A psychological drama, *Die Vier im Jeep* speaks to the difficulties of the Viennese at the end of the war, the rise in international tensions, and the existence of human fraternity in spite of differences. In 1951, its selection at the Cannes Film Festival provoked protests from the Soviet delegation, which found it offensive.

Friday 12 April 21:00 Cinématographe



La Petite Dame du Capitole

Switzerland • 2005 • 55' • in French with German and English subtitles • 7/12 • DC

Documentary by Jacqueline Veuve

An energetic little lady, Lucienne Schnegg, was in charge of the Cinéma Capitole until she was 85. Hired as a secretary in 1949, she became the soul and heiress of the theatre opened in 1929. At once director, cashier, and cleaner, she tells a thousand tales about her cinema, the most beautiful, the biggest, and the oldest in Lausanne. After the war, twenty-five people worked there, including six liveried ushers, and the audience crowded in. But when the multiplexes arrived, the Capitole struggled to remain profitable, and by 2005 its future seemed very uncertain. Jacqueline Veuve delivers a portrait that is "stirring, touching like what runs through the history of this movie theatre, and moving like any story of a life dedicated to a passion." (Jean Roy, *L'Humanité*, 2006).

Saturday 13 April 15:00 Cinématographe



Les Arpenteurs

Switzerland • 1972 • 84' • in French with English subtitles • 12/14 • DC

By Michel Soutter

With Marie Dubois, Jean-Luc Bideau, Jacques Denis

RESTORED DIGITAL COPY

Lucien picks fruit and vegetables for Alice. As for Léon, he fights with a friend, leaves him, and stops in a restaurant where he runs into Lucien. Lucien asks him to carry the basket of vegetables to blonde Alice. Léon accepts and meets a brunette, who immediately charms him... In the Geneva countryside, a whole chain of encounters occurs in a mischievous and smiling effervescence. The plot is unconcerned with plausibility, instead celebrating the whim and magic of the moment. "Playing on appearances, Soutter builds, like a playwright as precise as a watchmaker, an entertainment whose mechanics are like to those of vaudeville. But he harnesses the meaning announced there and not the anecdotes that weave it." (Freddy Buache). Selected in the official competition at the Cannes Film Festival in 1972.

Saturday 13 April 21:00 Cinématographe

Exhibitors



© Carine Roth, Cinémathèque suisse

Exhibitors Presentation

Cinegrell runs the only film lab in Switzerland, providing top-tier comprehensive services for 16mm and 35mm film. From camera rental to post production and restoration, Cinegrell covers the full range of services. Whether it is film for a new production, preservation, restoration, or film processing for archival, cinegrell provides uncompromised Swiss precision and craftsmanship. The restoration team has a passion for film and treats every project with the utmost care.

cinegrell.ch

KEM Studiotechnik GmbH has a rich tradition of quality and innovation in design and manufacturing of film editing and inspection tables. KEM's first three products for a modern world of editing tables for archives are available now:

- KEMroll: modern winding table with an unbelievable winding quality
- KEMwind: our multi tool for film inspection
- KEMscreen: a digital retrofit-set for analog editing tables.

kem-studiotechnik.de

CTM Group is a privileged partner of the Film Archives all around the world. CTM Group combines three activities:

- DEBRIE: French film equipment manufacturer
- CTM Solutions: integration of post-production and archiving solutions
- NINSIGHT: the Media Asset Management and Ninsight software editor

Today, CTM Group offers a full range of professional audiovisual solutions and film equipment: film scanners, inspection and rewinding tables, film cleaning machines, colour grading tools, digital restoration and MAM.

ctmgroup.fr

Prasad Corporation has been at the forefront of the global film preservation, digitization and restoration initiative for over 60 years. Trusted for high standards, cutting edge technology, world class services and pioneering work, Prasad Corporation is the preferred partners for major Hollywood studios, broadcasters and content owners worldwide.

prasadcorp.com

FilmFabriek developed the HDS+: a sprocketless frame-by-frame scanner to digitize film. Wetgate scanning, adjustable LED lighting and on-the-fly RGB gamma correction will ensure the best quality of the captured frame. Our scanners are used worldwide to digitize (s) 8mm, (s) 16mm, 17.5 and 9.5mm Pathé films in high-end quality. Our scanners are modular, easy to service and designed to offer competitive scanning services. The FilmFabriek HDS+ film scanner makes old film look like fresh film again!

filmfabriek.nl

CIR's history dates back to the 50's when Leo Catozzo used to work as an editor for the Italian cinema industry. He won in 1956 a Critics Award for the editing of "War and Peace" and had also edited the most important Fellini's film, such as "Dolce Vita", "La strada", and "8½". The first article produced by CIR was the splicer, afterwards simply known as the "Catozzo". In 1991, Leo Catozzo was awarded the "Technical Achievement Award". In addition, during the last twenty years, CIR has been increasingly expanding his production range to presently cover Equipment for Professional Cinema.

cir-srl.com

MWA Nova GmbH has worked since 1926 as a special machine manufacturer for the Moving Image. Today, with the new developed 8K scanner, based on the well-known spinner technology and the new V-Black Metadata system, MWA is a most successful research-intensive, medium-sized company with its headquarter in Berlin-Charlottenburg, a service office in Wiesbaden, Germany and a sales office in Paris.

We develop, manufacture, sell and repair, with our employees, on our own responsibility, for the global market of professional audio, video and film technology. Experience, quality and innovation are the main features of its solutions for the professional audio, video and film market.

mwa-nova.com

H2B Technology—From frame to sound archive. H2B Technology supports the worldwide film and TV archiving community with a large range of specialized products, equipment, and services.

H2B Technology is a French company supplying major film archives groups in France and abroad. Our experience allowed us to answer all requests of establishments such as CNC, INA, ECPAD, Cinémathèque française and many French and foreign laboratories.

We can, refurbish, advise you and supply the following machines:

- Film printing TAI and TCI
- Telecinema and scanner
- Ultrasonic and non-immersion film cleaner (perchloroethylene, HFE or alcohol)
- Film cleaner H2B with DESODO
- Editing table
- Rewinder table
- Accessories (adhesive, mechanical components, optical, electronic).

h2btechnology.com

L'Immagine Ritrovata is a highly specialized film restoration laboratory created and developed in Bologna (Italy) thanks to Fondazione Cineteca di Bologna.

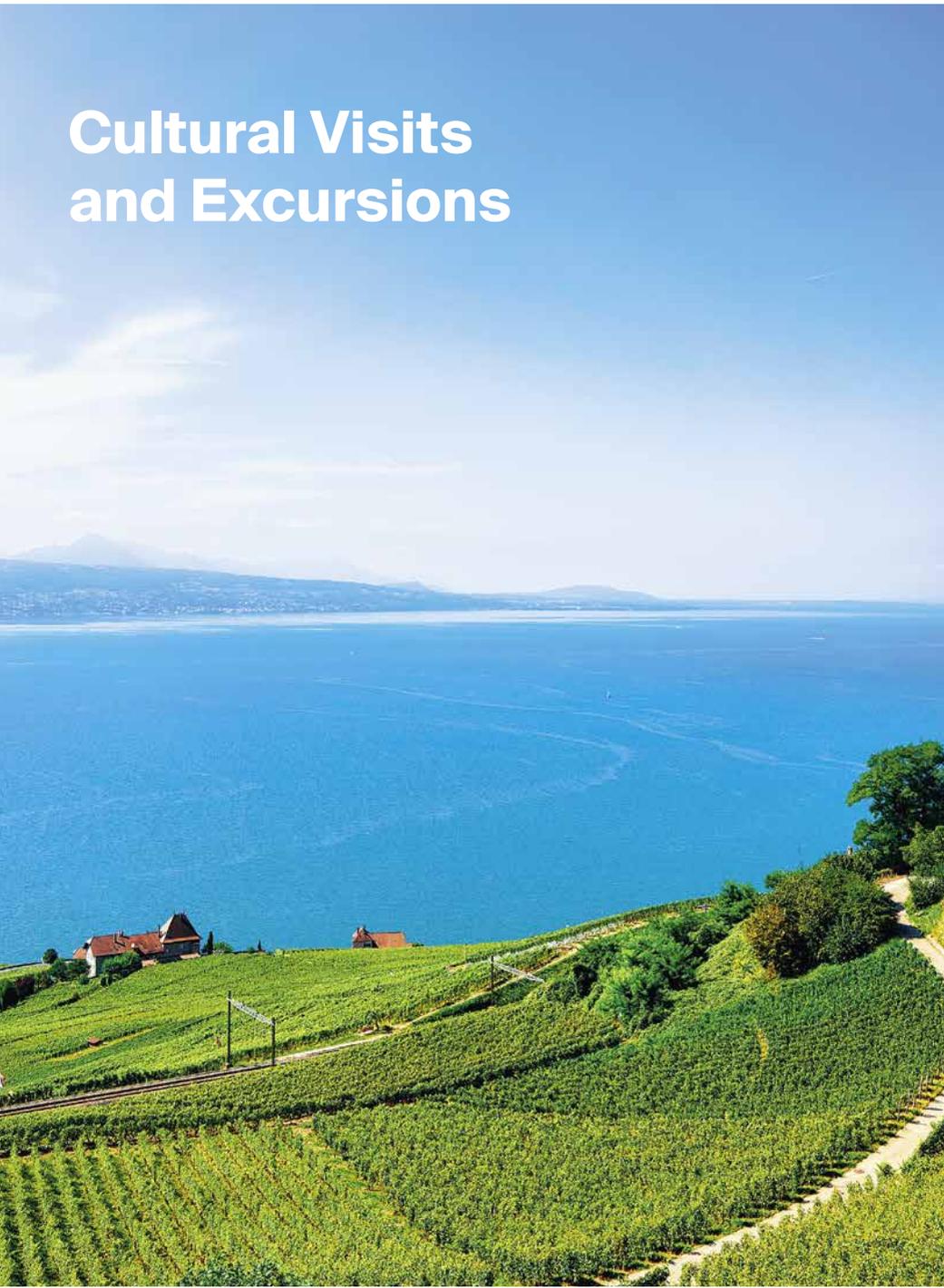
A solid film knowledge, a long experience in the field—always supported by careful preliminary philological and technical research—and the most up-to-date equipment covering all workflows, make L'Immagine Ritrovata a leading laboratory in the field.

L'Immagine Ritrovata has two branches abroad, in Hong Kong (L'Immagine Ritrovata Asia) and Paris (L'Image Retrouvée).

L'Immagine Ritrovata is one of the main organizers of FIAF Film Restoration Summer School in Bologna. The school has been also hosted in Singapore, Mumbai and Buenos Aires and will be held again in Mexico City in October 2019.

immagineritrovata.it

Cultural Visits and Excursions



© Shutterstock/Roman Babakin

Cultural Visits and Excursions, Saturday 13 Programme



Chaplin's World Museum and the vineyards in the Lavaux Region (UNESCO World Heritage Site)

9:15—Departure from
Casino de Montbenon

15:00—End of tour, arrival
at Lausanne

*The number of participants
is limited to 80 people.*

© 2016 Chaplin's World™ © Bubbles
Incorporated S.A. All rights reserved



H.R. Giger Museum, the village of Gruyère and the Maison Cailler Chocolate Factory in Broc

9:00—Departure from
Casino de Montbenon

16:30—End of tour, arrival
at Lausanne

*The number of participants
is limited to 25 people.*

© Dreamstime/Dejan Baric



Lichtspiel / Kinemathek Bern and Bern Old City

8:45—Departure from
Casino de Montbenon

16:30—End of tour, arrival
at Lausanne

*The number of participants
is limited to 50 people.*

© Lichtspiel / Kinemathek Bern

From Prague to Lausanne De Prague à Lausanne

FIAF 2019 Lausanne is the 75th FIAF Congress and the third organized by Cinémathèque suisse in Lausanne, after those in 1954 and 1979. As for the 74th Congress, it took place in April 2018 in Prague.

FIAF 2019 Lausanne est le 75^e congrès de la FIAF et le troisième organisé par la Cinémathèque suisse à Lausanne, après ceux de 1954 et 1979. Quant au 74^e congrès, il s'est tenu en avril 2018 à Prague.

74th FIAF Congress, Prague, April 2018
74^e Congrès FIAF, Prague, avril 2018



© NFA



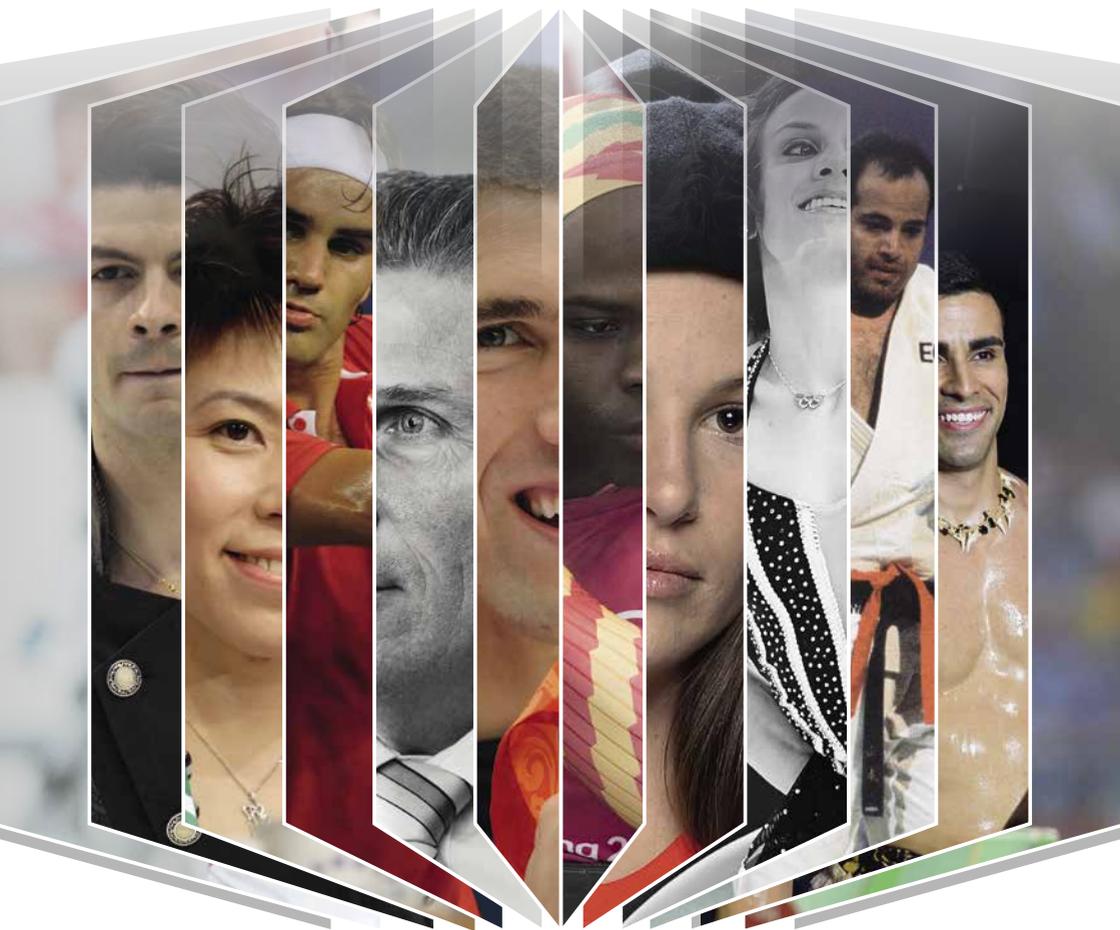
© Cinémathèque suisse

35th FIAF Congress in Lausanne, 1979: group photo (above) and close-up on Freddy Buache seated on the foreground (below).
35^e congrès FIAF à Lausanne, 1979 : photo de groupe (ci-dessus) et gros plan sur Freddy Buache assis au premier plan (ci-dessous).



© Cinémathèque suisse

WE ARE OLYMPIANS



AND YOU?



FROM 13.04.2019
UNTIL 15.03.2020

éca l

ECAL/University of Art and Design Lausanne

Bachelors

Fine Arts
Cinema
Graphic Design
Industrial Design
Media & Interaction Design
Photography

Masters

Fine Arts
Cinema
Product Design
Photography
Type Design

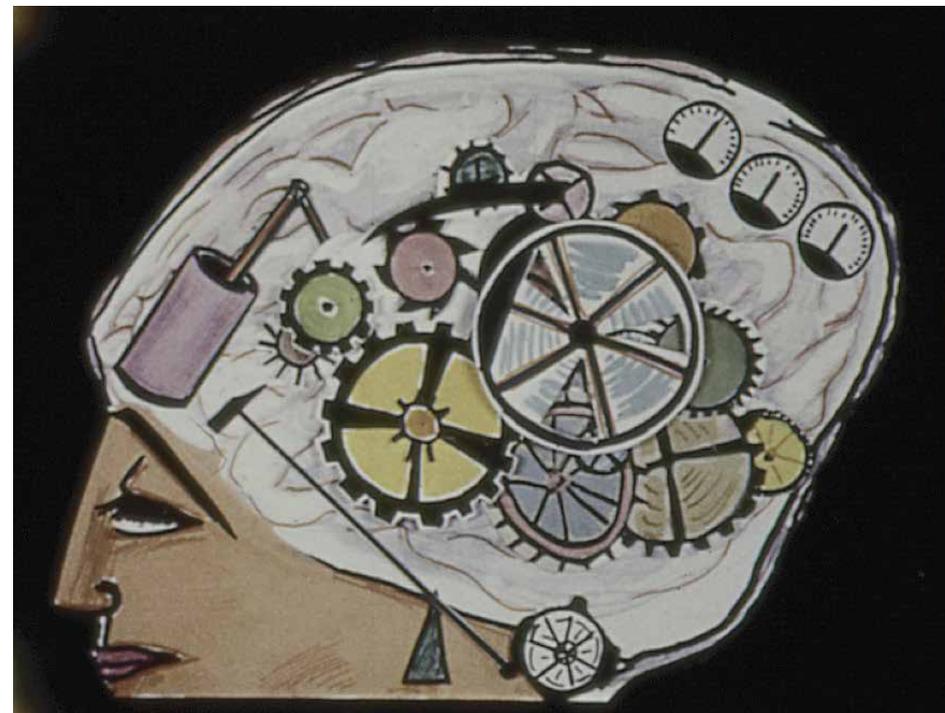
Masters of Advanced Studies

Design for Luxury & Craftsmanship
Design Research for Digital Innovation
(EPFL+ECAL Lab)

Online application: www.ecal.ch



Le cinéma à l'Université de Lausanne



Le Poète et la licorne, Nag Ansoerg, Suisse, 1962 (© tous droits réservés/collection Cinémathèque suisse).

La **Section d'histoire et esthétique du cinéma**

de l'Université de Lausanne (Faculté des lettres) propose une formation universitaire complète en études cinématographiques : Bachelor, Master et doctorat.

Le **Centre d'études cinématographiques (CEC)**

est l'interface de collaboration de l'UNIL avec les partenaires du Réseau Cinéma CH et l'unité chargée des activités de médiation scientifique et pédagogique.

La **Collaboration UNIL+Cinémathèque suisse**

est un partenariat portant sur l'enseignement, la recherche et la médiation culturelle autour des collections de la Cinémathèque suisse.

Unil

UNIL | Université de Lausanne

Section d'histoire
et esthétique du cinéma

Information :
www.unil.ch/cin

chaplinsworld.com

À CORSIER-SUR-VEVEY . SUISSE

JOUEZ DANS LES DÉCORS !



UN GRAND MUSÉE POUR S'AMUSER

Chaplin's
WORLD

BY GRÉVIN

comercard



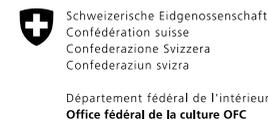


© Samuel Rubio / Cinéma-thèque suisse

Organization and Support
 Organisation et soutien

Our Partners Nos partenaires

We would like to thank our partners for their support and collaboration.
 Nous souhaitons remercier nos partenaires pour leur soutien et collaboration.





ARRISCAN XT

POWERED BY
ALEXA IMAGING TECHNOLOGY

Archive Pin Gate 16/35 | Wet Gate 16/35 | Up to 6K Scanning
Optical Stabilization | Sprocketless Transport | Optical Sound Decoding

www.arri.com/arriscanxt

fiaf
supporter

ARRI



Once Upon a Time in the West [Sergio Leone, 1968]

L'Immagine Ritrovata - Film Restoration & Conservation

L'Immagine Ritrovata is a highly specialized film restoration laboratory created and developed in Bologna (Italy) thanks to Fondazione Cineteca di Bologna.

A solid film knowledge, a long experience in the field - always supported by careful preliminary philological and technical research - the most up-to-date equipment covering all workflows, from photochemical to 4K technology, as well as a vast and diverse range of projects, make L'Immagine Ritrovata a leading laboratory in the field.

L'Immagine Ritrovata has two branches abroad, in Hong Kong (L'Immagine Ritrovata Asia) and Paris (L'Image Retrouvée), which enable the laboratory to respond more effectively to the ever-growing demand from foreign archives, film libraries and researchers.

L'Immagine Ritrovata is one of the main organizers of the FIAF Film Restoration Summer School, which has been taking place in Bologna since 2007 and will be held again in 2020. The school has been also hosted in Singapore (2013), Mumbai (2015) and Buenos Aires (2017) and will be held again in Mexico City in October 2019.

www.immagineritrovata.it
 www.imageretrouvee.fr
 www.immagineritrovata.asia



Global Leaders in Digitization & Restoration

	Before Restoration	After Restoration	
The Three Stooges			<ul style="list-style-type: none"> 7000+ feature films restored including 350+ Hollywood Classics and 25+ Academy Award winning titles
Red shoes			<ul style="list-style-type: none"> Image and Sound Restoration Services including cleaning and enhancement
How the west was won			<ul style="list-style-type: none"> 600,000+ hours of Television content digitized Manufacturers of Scanity HDR and Sondor - the World's most trusted and versatile solutions for image and sound digitization

Restoration from a cinerama negative - images from three 2K negatives were merged together and restored in 6K

From SD to 8K, 8mm to 70mm, one roll to 15 million feet
The highest quality Digitization and Restoration available, to suit your Budget

Prasad Corporation has been at the forefront of the global film preservation, digitization and restoration initiative for over 60 years.

Trusted for our high standards, cutting edge technology, world class services and pioneering work, we are the preferred partners for major Hollywood studios, broadcasters and content owners Worldwide.



USA - UK - Germany - Japan - India
 www.prasadcorp.com

For any Enquiries Contact:
 Simon Clark - VP Marketing and Business Development (Europe)
 Email: simon.clark@prasadcorp.com

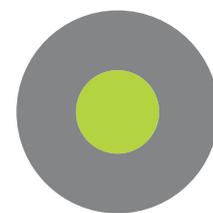




Back to the Future of Archiving

KEM STUDIOTECHNIK

Hamburg Germany <http://www.kem-studiotechnik.de> +49 40 56 76 65



cinegrell
switzerland

au service du cinéma

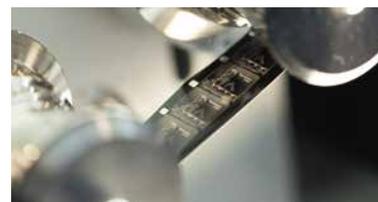
analogue.

It is an art without margin
for error.



Handling and processing irreplaceable analogue materials requires knowledge, experience, and a genuine love for film.

These materials deserve uncompromised Swiss precision and craftsmanship.



We live and breathe film. And perfection is your only option.



Plus d'excuse!
Citycable
vous offre
le meilleur du
multimédia
100%
lausannois.
citycable.ch

Consommez local!



Citycable
Le réseau des Lausannois

cinegrell postproduction gmbh
saatlenstrasse 261
ch-8050 zürich

www.cinegrell.ch
office@cinegrell.ch
+41 44 440 20 00



film restoration • film lab • post production

FIAF 2019 LAUSANNE

cinémathèque suisse



Image : Jean-Luc Bideau dans *La Salamandre*, Alain Tanner, 1971

FIAF 2019 Avant-propos

Chers collègues et amis de la FIAF,

Bienvenue!

La Cinémathèque suisse est heureuse de vous accueillir à Lausanne, en Suisse, pour le 75^e congrès de notre fédération. Située sur les rives du lac Léman, le plus grand d'Europe occidentale, entouré de vignobles, Lausanne est le chef-lieu du Canton de Vaud, l'un des 26 cantons qui composent la Confédération helvétique. Capitale Olympique où se trouvent les sièges du CIO et de plusieurs fédérations sportives internationales, Lausanne est aussi une ville très cinématographique puisqu'elle réunit la seule section universitaire consacrée au cinéma de Suisse romande (UNIL), une école de cinéma (ECAL), la Fondation Olympique pour l'Héritage et la Culture (entrée à la FIAF en 2017), plusieurs festivals de cinéma, et la Cinémathèque suisse, Archives nationales du Film.

Ce sera la troisième fois, après 1954 et 1979, que Lausanne aura l'occasion d'accueillir un congrès de la FIAF, et ce sera la première fois que le Casino de Montbenon, qui abrite le siège administratif de notre institution depuis 1981, réunira les délégués des archives audiovisuelles du monde entier.

2019 marque aussi pour la Cinémathèque suisse une étape importante : l'ouverture officielle de son nouveau Centre de recherche et d'archivage de

Penthaz, qui se trouve à une quinzaine de kilomètres de la Ville, dans la campagne vaudoise, et qui abrite l'intégralité de ses importantes collections film (du nitrate au numérique) et non-film. Les participants au congrès auront l'occasion de visiter le site achevé avant même son inauguration officielle, prévue en septembre!

Nous espérons que vous aurez du plaisir à vous réunir dans cette région qui, en plus d'être la terre d'origine de grands artistes suisses (de l'écrivain Charles-Ferdinand Ramuz au cinéaste Jean-Luc Godard en passant par le peintre Félix Vallotton), a aussi été terre d'accueil pour de grands noms du monde de la musique (Igor Stravinsky), de la littérature (Lord Byron), de la peinture (Gustave Courbet) et bien sûr du cinéma, comme Charles Chaplin (qui possède désormais son musée officiel au-dessus de Vevey, Chaplin's World), Audrey Hepburn ou James Mason.

Les collaborateurs de la Cinémathèque suisse et tous ses partenaires se sont unis pour vous recevoir de la meilleure des façons possibles et vous souhaitent un excellent séjour.

Frédéric Maire

Directeur, Cinémathèque suisse

SAMEDI 6	DIMANCHE 7	LUNDI 8	MARDI 9
		8:30 - 17:30 Bureau des accréditations ouvert au Casino de Montbenon	
Réunions du Comité directeur et des Commissions FIAF	Réunions du Comité directeur et des Commissions FIAF	09:00 Discours de bienvenue et allocution d'ouverture 09:15 Symposium Du passé au futur des archives cinématographiques 10:30 Pause Café 11:00 Symposium Leçons d'histoire 12:45 Déjeuner 14:00 Symposium Nouveaux défis, nouvelles frontières 15:00 ☒ <i>Kleine Freiheit</i> 15:30 Pause Café 16:00 Symposium Archives spécialisées 17:45 Fin de la première journée du Symposium 18:00 Réception par l'Université de Lausanne (UNIL) 18:30 ☒ <i>Chronique paysanne en Gruyère</i> 21:00 ☒ <i>Cinema Futures</i>	09:00 Symposium Considérations géopolitiques 10:30 Pause Café 11:00 Symposium Restauration: éthiques et pratiques 12:45 Déjeuner 14:00 Symposium Programmation et diffusion 15:00 ☒ <i>Visages d'enfants</i> 15:30 Pause Café 16:00 Symposium La communauté des archives cinématographiques 17:30 Allocution de clôture 17:45 Fin du Symposium 18:00 Photo officielle du 75 ^e Congrès FIAF 18:30 ☒ Programme « Animation suisse et raretés » Cinéma Capitole 20:00 Apéritif Dîatoire 21:00 ☒ <i>L'Inconnu de Shandigor</i>
	<u>Casino de Montbenon</u> 14:00-17:00 Bureau des accréditations ouvert		
	Musée olympique 18:00-22:00 Bureau des accréditations ouvert 18:00 Visite privée du Musée Olympique 20:00 Soirée d'ouverture et dîner officiel		

MERCREDI 10	JEUDI 11	VENDREDI 12	SAMEDI 13
8:30 - 17:30 Bureau des accréditations ouvert au Casino de Montbenon		8:30 - 12:30 Bureau des accréditations	
9:00 2nd Century Forum Travailler de concert avec les organisations professionnelles du monde entier pour atteindre les objectifs que nous partageons 10:30 Pause Café 11:00 2nd Century Forum Le film de patrimoine, un « nouveau » marché ? 12:45 Déjeuner 13:45 Atelier de la Commission de documentation et du catalogage 14:30 Atelier de la Commission technique 15:00 ☒ <i>Derborence</i> 15:15 Atelier de la Commission de programmation et d'accès aux collections 16:30 Bus navette pour Penthaz Penthaz 17:00 Visite du nouveau Centre de recherche et d'archivage de la Cinémathèque suisse 18:30 ☒ <i>L'aventure Bolex</i> 20:00 Réception à Penthaz 21:00 ☒ <i>Le Fou</i>	9:00 Assemblée Générale 10:30 Pause Café 11:00 Assemblée Générale 12:45 Déjeuner 14:00 Assemblée Générale 15:00 ☒ <i>Il Bacio di Tosca</i> 15:30 Pause Café 16:00 Assemblée Générale 17:00 Réunions des Groupes Régionaux 18:30 ☒ Programme « Tableaux vivants » 21:00 ☒ <i>La Salamandre</i>	9:00 Assemblée Générale 10:30 Pause Café 11:00-13:00 Assemblée Générale Réunion du nouveau Comité directeur 13:00 Temps libre 15:00 ☒ Programme « Lausanne » (Temps libre) 18:30 ☒ <i>Palaver, Palaver. Eine Schweizer Herbstchronik</i> ECAL - Ecole cantonale d'art de Lausanne 19:00 Fête de Clôture 21:00 ☒ <i>Die Vier im Jeep</i> 22:30 Bus navette depuis l'ECAL pour le centre-ville 00:00 Bus navette depuis l'ECAL pour le centre-ville	Visites culturelles et excursions a Musée Chaplin's World, vignoble et région de Lavaux (Site du patrimoine mondial de l'humanité de l'UNESCO) b Musée H.R. Giger et village de Gruyère, Maison Cailler - La Chocolaterie Suisse à Broc c Lichtspiel / Cinéma-thèque de Berne et la vieille ville de Berne 15:00 ☒ <i>La Petite Dame du Capitole</i> 18:30 ☒ <i>Cinema Futures</i> 21:00 ☒ <i>Les Arpenteurs</i>

Du **passé** au **futur** des archives cinématographiques



© Carine Roth, Cinémathèque suisse

Symposium Introduction

Les archives cinématographiques sont aujourd'hui dans une phase de transition, liée notamment au recours au numérique à tous les niveaux de leur activité. La généralisation de nouveaux procédés de restauration des œuvres, de nouveaux modes de circulation, de mise en valeur, de catalogage, la gestion de ces nouveaux objets, ont d'importantes répercussions sur le travail des archivistes dans tous les domaines. Cette transformation est si importante qu'elle peut en venir à affecter la mission ou la forme même des archives de films.

Ce symposium, réalisé en collaboration avec l'Université de Lausanne, Section d'histoire et esthétique du cinéma de la Faculté des lettres, propose de discuter ensemble des questions centrales posées par cette transition, en la replaçant dans une double perspective : celle du PASSÉ, renvoyant à l'histoire des archives, des institutions, des pratiques et des valeurs, et celle du FUTUR, afin d'essayer d'anticiper non seulement les problèmes à résoudre, mais aussi les apports des techniques et des pratiques futures rattachées aux cultures de la mémoire et du patrimoine.

ORGANISATION DU SYMPOSIUM

Cinémathèque suisse et Section d'histoire et esthétique du cinéma de l'Université de Lausanne (UNIL)

COMITÉ D'EXPERTS

Chicca Bergonzi
Adjointe de Direction, Cheffe du département Programmation et diffusion de la Cinémathèque suisse

Christophe Dupin
Administrateur délégué de la FIAF

Caroline Fournier
Cheffe du département Film de la Cinémathèque suisse

Haden Guest
Directeur du Harvard Film Archive

Laurent Le Forestier
Professeur, Université de Lausanne

Benoît Turqueti
Professeur, Université de Lausanne

Jon Wengström
Chef des Collections film du Svenska Filminstitutet

COORDINATION

Isabel Krek
Section d'histoire et esthétique du cinéma de l'Université de Lausanne (UNIL)

Symposium JOURNÉE 1, lundi 8

Grille horaire

09:15 SESSION 1 FUTURS POSSIBLES DES ARCHIVES DU FILM

S'interroger sur le passé et l'avenir des archives cinématographiques, c'est d'abord ré-envisager le présent dans lequel nous sommes comme un moment de transition, caractérisé par son instabilité. Les transformations en cours aujourd'hui

ne sont pas seulement techniques. Elles vont peut-être affecter l'identité même des archives.

Modérateur : Frédéric Maire, Directeur, Cinémathèque suisse; Président FIAF

La session se terminera par une discussion de 15 minutes

① L'émergence des archives et pratiques de collection dans le sillage des mutations industrielles

Jon Wengström

Chef des Collections film du Svenska Filminstitutet

20'

② Comment j'ai appris à arrêter de m'inquiéter et à aimer la crise : La crise permanente des cinémathèques

Tiago Baptista

Cinemateca Portuguesa-Museu Do Cinema, Chef du Département ANIM

20'

③ La transformation numérique à la NFSA : Devenir « Digital by Design »

Jan Müller

National Film and Sound Archive of Australia (NFSA), CEO

20'

11:00 SESSION 2 LEÇONS D'HISTOIRE

L'identité et les missions des cinémathèques nationales se sont construites à partir de leurs contextes d'origine, qui furent chaque fois différents. Les histoires institutionnelles sont toujours des histoires sociales, qui dépassent le strict domaine des archives. Cadres politiques, éco-

nomiques, éducatifs ou religieux ont joué des rôles importants, qui conditionnent encore leurs évolutions contemporaines et futures.

Modérateur : Christophe Dupin, Administrateur délégué, FIAF

La session se terminera par une discussion de 15 minutes

① Le Reichsfilmarchiv allemand (1934-1945) et les origines de la FIAF

Alexander Zöller

Filmuniversität Babelsberg (Allemagne), Doctorant PhD

15'

② Du ciné-club à la cinémathèque : les origines des institutions en Amérique du Sud et les spécificités de la Cinemateca Uruguay

Beatriz Tadeo Fuica; Alejandra Trelles

Université Sorbonne, Bourse Marie Skłodowska Curie; Cinemateca Uruguay, Directrice artistique

15'

④ IFI Irish Film Archive – une évolution

Kasandra O'Connell

Irish Film Institute, Cheffe du IFI Irish Film Archive, Doctorante à l'Université de la Ville de Dublin

15'

⑤ Les missions de la Cinémathèque suisse : une perspective historique

Alessia Bottani

Cinémathèque suisse / Université de Lausanne, Chercheuse

15'

14:00 SESSION 3 NOUVEAUX DÉFIS, NOUVELLES FRONTIÈRES

Au sein des archives cinématographiques, certaines collections ont un statut singulier. Les collections d'appareils, les collections « non-film » ou les supports substandards posent des problèmes spécifiques de restauration, de traitement, de valorisation. Le numérique peut participer à les

simplifier, mais aussi peut-être, dans certains cas, à les compliquer.

Modérateur : Laurent Le Forestier, Professeur, Université de Lausanne

La session se terminera par une discussion de 30 minutes

① Numérisation et diffusion de la vidéo analogique

Guillaume Lafleur; Marina Gallet

Cinémathèque québécoise, Directeur de la diffusion et programmation; Directrice de la préservation et du développement des collections

20'

② La conservation des techniques du cinéma. Un prochain défi pour les archives cinématographiques ?

Stéphane Tralongo

Université de Lausanne, Chargé de cours et de recherches

20'

③ Documents non film en numérique natif : nouveaux supports, nouvelles pratiques archivistiques ?

Vincent Spillmann

Cinémathèque de Toulouse, Documentaliste au service iconographie, en charge du fonds photographies

20'

16:00 SESSION 4 ARCHIVES SPÉCIALISÉES

Repenser l'avenir des archives cinématographiques ne peut pas se faire dans l'abstrait : certaines institutions, de par les caractéristiques singulières de leurs missions, se trouvent confrontées à des problèmes spécifiques. Vastes ou

limitées, homogènes ou transversales, ces collections d'archives spécialisées partagent ainsi des enjeux communs, décisifs pour leur évolution.

Modérateur : Benoît Turquety, Professeur, Université de Lausanne

La session se terminera par une discussion de 30 minutes

① « L'éducation est le passeport du futur... » : les archives universitaires et leurs collections spéciales dans le monde des archives cinématographiques

Lydia Pappas

University of South Carolina, Adjointe de direction et conservatrice

15'

② Continuer la collection et la projection de films sur pellicules en milieu universitaire

Laure Gaudenzi

Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, Cinémathèque universitaire

15'

③ Entre histoire, archives et collections de films : l'histoire de l'ANCR, Archivio Nazionale Cinematografico della Resistenza

Valentina Rossetto

Archivio Nazionale Cinematografico della Resistenza (ANCR), Archiviste et conservatrice

15'

④ Le Territoire de Marey : le cas bourguignon

Nicholas Petiot

Cinémathèque de Bourgogne, Jean Douchet, Directeur général

15'

⑤ Tenir le passé – Le présenter pour l'avenir

Deborah Steinmetz

Steven Spielberg Jewish Film Archive, Directeur et bibliothécaire services clients

15'

09:00 SESSION 1 CONSIDÉRATIONS GÉOPOLITIQUES

La FIAF regroupe des archives cinématographiques réparties sur tous les continents. Cette extraordinaire diversité géographique entraîne une grande variété dans la manière dont ces cinémathèques sont inscrites dans leurs milieux économique, politique et culturel local. Ces contextes

① Cinémathèque de Beyrouth et histoires des Archives du film au Liban

Nour Ouayda
Metropolis Cinema Association

15'

engendrent des histoires différentes et engageant à devoir, pour chaque cas, imaginer autrement les avenir possibles.

Modératrice: Caroline Fournier,
Cheffe du Département Film, Cinémathèque suisse

La session se terminera par une discussion de 15 minutes

② Diversité sociopolitique des archives du film: transitions du passé vers l'avenir

Table ronde avec les Archives nationales du Film d'Albanie (*Iris Elezi*), le Fonds national du film d'Azerbaïdjan (*Rashad Qasimov*) et la Cinémathèque de Macédoine (*Vladimir Angelov*)

Maral Mohsenin
Cinémathèque suisse, Restauratrice Film /
Université de Lausanne, Doctorant PhD

60'

11:00 SESSION 2 RESTAURATION: ÉTHIQUES ET PRATIQUES

La transition que nous vivons actuellement nous a fait basculer en quelques années d'un univers analogique à un système entièrement numérique. La rapidité des changements techniques et l'émergence soudaine de possibilités nouvelles nous placent face à la nécessité de nous reposer

① L'idée de progrès dans les domaines de la restauration et de la diffusion du patrimoine cinématographique: utopies et perspectives

Jeanne Pommeau; Caroline Fournier
Národní filmový archiv (NFA), Restauration et curatelle;
Cinémathèque suisse, Cheffe du département Film

30'

③ Archiver le futur: élaborer de nouveaux modèles de partenariats interdisciplinaires à l'intersection des technologies photochimiques et numériques

Christopher Gorski
Analogfilmwerke e.V. (Germany), Directeur

15'

les questions fondamentales qui orientent notre travail – des questions que chaque projet concret reformule différemment.

Modérateur: Haden Guest, Directeur, Harvard Film Archive

La session se terminera par une discussion de 25 minutes

② Comment Harold Brown a très tôt identifié les caractéristiques physiques des films comme des aides

Camille Blot-Wellens
Chercheuse indépendante, membre de la Commission technique FIAF, Doctorante PhD à l'Université Paris 8

15'

④ «Going Over the Top»: que signifie la super-amélioration des images de la Première Guerre mondiale pour les archives?

Matthew Lee; David Walsh
Imperial War Museum, Chef du département Film;
Imperial War Museum, Consultant en archivage digital et coordinateur formation et proximité FIAF

20'

14:00 SESSION 3 PROGRAMMATION ET DIFFUSION

La programmation est une partie fondamentale du travail des archives. En ces temps où le numérique semble bouleverser les modes d'accès aux collections, elle constitue encore un lieu majeur de réflexion sur le rôle des cinémathèques dans la culture. C'est en réinterrogeant l'histoire des archives – au sein de la FIAF et ailleurs – que l'on

peut redécouvrir des recherches et des tentatives singulières, qui peuvent aujourd'hui encore constituer des pistes originales pour construire l'avenir de la programmation dans les cinémathèques.

Modératrice: Chicca Bergonzi, Adjointe de Direction, Cheffe du Département Programmation et diffusion, Cinémathèque suisse

La session se terminera par une discussion de 30 minutes

① Penser la programmation à la FIAF. Du partage des films à l'échange des savoirs

Stéphanie Louis
Ecole nationale des chartes, Coordinatrice des activités de recherches

15'

② FIAF Member Service / FIAF Pool: partage de copies films dans les années 60

Catherine Cormon
EYE Filmmuseum, Cheffe de la Collection Management

15'

③ Enrichir et élargir sa propre identité et ses contenus par l'exploration des activités de programmation et des pratiques de distribution dans la période actuelle de la Cinémathèque chinoise

Xianghui Sun; Wenning Liu
China Film Archive, Directrice; China Film Archive, Coordinatrice internationale du Département Planning et information

15'

④ Les dimanches du Lichtspiel

David Landolf Kinemathek Lichtspiel Bern, Director

15'

16:00 SESSION 4 LA COMMUNAUTÉ DES ARCHIVES CINÉMATOGRAPHIQUES

La transition numérique a transformé tous les aspects de l'activité des archives; mais elle a sans doute surtout bouleversé les modes d'accès aux films. Le catalogue devient visible sous forme de plateforme, permettant une nouvelle circulation des données. Ce mode de visibilité inédit peut donner aux cinémathèques une place plus

centrale dans l'espace culturel, mais impose en retour de repenser profondément la relation entre archives et détenteurs des droits.

Modérateur: Jon Wengström,
Chef des Collections film, Svenska Filminstitutet

La session se terminera par une discussion de 30 minutes

① Une plateforme muséologique mondiale pour préserver, promouvoir et questionner en permanence l'histoire du cinéma: comment envisager cette plateforme?

José Manuel Costa
Cinemateca Portuguesa, Museo do Cinema, Directeur

15'

② «The Transparent Vault»: Construire un catalogue central on-line des fonds du cinéma allemand

David Kleingers
Deutsches Filminstitut, Co-directeur du développement stratégique

15'

③ Le Projet Chaplin

Cecilia Cenciarelli
Fondazione Cineteca di Bologna,
Cheffe de la Recherche et des projets spéciaux

15'

④ L'avenir du cinéma peut-il être libre (comme dans la bière et dans la parole)?

Matěj Strnad
Národní filmový archiv (NFA), Chef des conservateurs

15'

17:30 ALLOCUTION DE CLÔTURE

17:45 FIN DU SYMPOSIUM

18:00 PHOTO OFFICIELLE DU 75^e CONGRÈS FIAF

Travailler de concert avec les organisations professionnelles du monde entier pour atteindre les objectifs que nous partageons

Collaboration internationale pour le plaidoyer, la formation, les archives en danger et les ressources

En coopération avec nos pairs des organisations professionnelles rassemblées au sein du CCAAA (Conseil de coordination des associations d'archives audiovisuelles), nous œuvrons activement, et surtout dans le monde, à l'identification des dangers qui pèsent sur les archives et unissons nos forces pour les prévenir.

Au cours des quatre dernières années, la FIAF n'a eu de cesse d'insuffler au CCAAA force, solidarité, clarté et efficacité. Nous prendrons cette année la parole devant le Congrès de la FIAF pour exposer quelques-unes des questions qui nous occupent en priorité, pour en décrire le contexte et pour recueillir vos réflexions sur tous ces sujets. Cette année, le 2nd Century Forum dévoilera d'abord l'ensemble de ces enjeux mondiaux, puis s'ouvrira sur un débat avec nos membres. Le Forum sera axé sur les actions que soutient le CCAAA, en particulier dans les domaines des archives en danger, de la préparation aux catastrophes, de la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel, du Symposium technique conjoint, de la formation et la sensibilisation, et du programme Mémoire du monde.

Bref historique du CCAAA

En 1999, la *Roundtable of Audiovisual Records* (Table ronde des enregistrements audiovisuels) a reconnu le besoin pour les archivistes de s'engager plus activement et de collaborer à l'élaboration et à l'adoption de politiques de défense et de préservation des archives du monde entier. En l'an 2000, ladite Table ronde devenait le CCAAA (Conseil de coordination des associations d'archives audiovisuelles). Le CCAAA défend les intérêts des organisations professionnelles d'archives du monde entier travaillant à la conservation de documents audiovisuels, ce qui englobe films et émissions de télévision et de radio et d'enregistrements audio de toutes sortes. Aujourd'hui le CCAAA fait office de passerelle entre les huit organisations qui en sont membres et qui ont pour mission de préserver le patrimoine audiovisuel mondial.

Rachael Stoeltje, Présidente du CCAAA, animera le Forum. Brecht Declercq, Secrétaire général de la FIAT / IFTA, et **Pio Pellizzari**, membre du Comité exécutif d'IASA, ainsi que nos collègues du CCAAA se joindront à elle pour contribuer au débat.

MERCREDI 10 AVRIL
09:00 - 10:30 Salle Paderewski

Le film de patrimoine, un «nouveau» marché?

Table ronde réunissant certains acteurs actuels majeurs de ce «nouveau» marché du film de patrimoine, archives, ayant-droits, festivals, diffuseurs, etc. Organisée avec la collaboration de l'Office fédéral de la Culture

Comme tous les affiliés de la FIAF le savent bien, il y a peu, le cinéma de patrimoine vivait surtout dans les cinémathèques et quelques salles spécialisées, dans les ciné-clubs, les Festivals de Bologne ou de Pordenone, un peu à la télévision, en VHS – puis en DVD.

Aujourd'hui, en raison notamment du développement du numérique, les films « anciens » ont peu à peu trouvé une nouvelle vie. Les festivals de films contemporains les plus importants comme Cannes ou Venise ont créé des sections spécifiques. De nouveaux festivals ont vu le jour, comme le Festival Lumière à Lyon. Des salles « vintage » se sont ouvertes. Et la diffusion des films classiques dépasse aujourd'hui très largement la salle de cinéma, à travers les plateformes numériques, qu'elles soient publiques ou privées, spécifiquement dédiées ou non.

Cela pose ainsi de très nombreuses questions liées aux droits des œuvres et des auteurs, au rôle des institutions qui ont, des années durant, préservé les éléments analogiques de ces films du passé, à l'éthique des numérisations et des restaura-

tions, à la manière dont ce patrimoine peut et doit être mis en valeur et bien sûr à la conservation de ces nouveaux éléments numériques.

Profitant de la présence à ce congrès de représentants de dizaines d'archives cinématographiques du monde entier, et avec un panel d'invités représentatifs de ces acteurs du patrimoine, nous proposons une table ronde pour dessiner un premier état des lieux de ce « nouveau » marché, de ses développements possibles et des difficultés auxquelles il est confronté.

MERCREDI 10 AVRIL
11:00 - 12:30 Salle Paderewski

INTERVENANTS

Bruno Deloye
Directeur de Ciné + Classic, Paris

Gérald Duchaussoy
Responsable de Cannes Classics et Chef de projet Marché International du Film Classique (MIFC) du Festival Lumière à Lyon

Kasandra O'Connell
Irish Film Institute, Cheffe de IFI Irish Film Archive, Doctorante à l'Université de la Ville de Dublin

Vincent Paul-Boncour
Co-fondateur et Directeur de Carlotta Films (distributeur et éditeur de films), France

Jean-Baptiste Viaud
Délégué Général, La Cinémathèque des Réalistes, Paris

Jon Wengström
Chef de la Collection Film, Svenska Filminstitutet, Stockholm

Œuvres majeures du patrimoine **helvétique**



Image tirée de *Alice in Switzerland*, Alberto Cavalcanti, 1938

Projections Introduction

A l'occasion du Congrès de la FIAF, nous avons concocté un cycle de films suisses que vous découvrirez dans les pages de ce programme.

Avec les films choisis, pour la plupart restaurés par la Cinémathèque suisse, en partenariat avec la Radio Télévision Suisse (RTS), la Schweizer Radio und Fernsehen (SRF) ainsi que Memoriav (l'Association pour la sauvegarde de la mémoire audiovisuelle suisse), nous souhaitons montrer à tous les participants venus des quatre coins du monde et à notre public la richesse et la diversité de notre cinématographie.

Projections

Grille horaire

Cinématographe – Casino de Montbenon

Allée Ernest-Ansermet 3
1003 Lausanne

Cinéma Capitole

Avenue du Théâtre 6
1005 Lausanne

Billets gratuits disponibles tous les jours à partir
de 12h30 à la caisse de la Cinémathèque suisse,
Casino de Montbenon.



Image tirée de *Derborence*, Francis Reusser, 1985

Lundi 8

15:00 Cinématographe

Kleine Freiheit

Hans-Ulrich Schlumpf
Suisse • 1978 • en allemand avec
sous-titres anglais • 12/12 DC

105'

18:30 Cinématographe

Chronique paysanne en Gruyère

Jacqueline Veuve

Suisse, France • 1991 • en français
avec sous-titres anglais • 6/10 DC

87'

21:00 Cinématographe

Cinema Futures

Michael Palm

Autriche • 2016 • en allemand
avec sous-titres anglais • 12/14 DC

126'

Mardi 9

15:00 Cinématographe

Visages d'enfants

Jacques Feyder
Suisse, France • 1925 • sonore
avec intertitres français • 12/10 DC

117'

18:30 Cinématographe

« Animation suisse et raretés »

Suisse, France • 1991 • en français avec
sous-titres anglais • 8/12, 35mm et DCP
Courts métrages

approx. 60'

21:00 Cinéma Capitole

L'Inconnu de Shandigor

Jean-Louis Roy

Suisse • 1967 • en français avec
sous-titres anglais • 14/14 DC

97'

Mercredi 10

15:00 Cinématographe

Derborence

Francis Reusser
Suisse, France • 1985 • en français
avec sous-titres anglais • 10/10 35mm

94'

18:30 Cinématographe

L'aventure Bolex

Alyssa Bolsey

Suisse • 2018 • en français
avec sous-titres anglais • 8/12 DC

90'

21:00 Cinématographe

Le Fou

Claude Goretta

Suisse • 1970 • en français avec
sous-titres anglais • 12/14, 35mm

86'

Jeudi 11

15:00 Cinématographe

Il Bacio di Tosca

Daniel Schmid
Suisse • 1984 • en italien avec
sous-titres anglais • 12/12 DC

87'

18:30 Cinématographe

Programme « Tableaux vivants »

Suisse, Allemagne, France, GB, USA • 1897–1914
• muet avec intertitres français • 12/14 • DC

92'

21:00 Cinématographe

La Salamandre

Alain Tanner

Suisse • 1971 • en français avec
sous-titres anglais • 12/14 DC

125'

Vendredi 12

15:00 Cinématographe

Programme « Lausanne »

Alberto Cavalcanti, Henry Brandt,
Claude Budry et Jean-Luc Godard
10/12 • DC

77'

18:30 Cinématographe

Palaver, Palaver. Eine Schweizer Herbstchronik

Alexander J. Seiler

Suisse • 1990 • en allemand avec
sous-titres français • 14/14 DC

97'

21:00 Cinématographe

Die Vier im Jeep

Leopold Lindtberg

Suisse • 1950 • en allemand avec
sous-titres français • 12/14 35mm

100'

Samedi 13

15:00 Cinématographe

La Petite Dame du Capitole

Jacqueline Veuve
Suisse • 2005 • en français avec
sous-titres allemands et anglais • 7/12 DC

55'

18:30 Cinématographe

Cinema Futures

Michael Palm

Autriche • 2016 • en allemand
avec sous-titres français • 12/14 DC

126'

21:00 Cinématographe

Les Arpenteurs

Michel Soutter

Suisse • 1972 • en français avec
sous-titres anglais • 12/14 DC

85'

Projections Programme



Kleine Freiheit (Petite liberté)

Suisse • 1978 • 105' • en allemand
avec sous-titres anglais • 12/12 • DC
Documentaire de Hans-Ulrich Schlumpf
COPIE RESTAURÉE NUMÉRIQUE

Alors que les jardins familiaux de Herdern, dans la banlieue de Zurich, sont en passe d'être démolis, se pose la question des espaces de liberté et de créativité laissés aux individus. A travers le regard mélancolique des locataires forcés de détruire eux-mêmes leurs cabanes et le portrait de personnes pratiquant un hobby – un sculpteur sur bois, trois constructeurs de modèles réduits d'avions, un passionné des chemins de fer –, se dessine le portrait d'hommes et de femmes qui ont trouvé un sens à leur vie en marge de leur profession. Des loisirs qui leur offrent un peu de rêve et dans lesquels s'enracine une part essentielle de leur identité, tel que ce jardin qui les relie entre eux, qu'ils ont tellement aimé et duquel ils finissent pourtant par être chassés.

Lundi 8 avril 15:00 Cinématographe



Chronique paysanne en Gruyère

Suisse, France • 1991 • 87' • en français
avec sous-titres anglais • 6/10 • DC
Documentaire de Jacqueline Veuve
COPIE RESTAURÉE NUMÉRIQUE

Chronique des travaux et des jours de la famille Bapst, paysans de montagne en Gruyère, tout au long d'une année. L'été, une partie d'entre eux monte à l'alpage et déménage ainsi six fois en trois mois, suivant la pousse de l'herbe pour les vaches, alors qu'à la ferme du bas, les autres s'occupent des foins, des regains, du jardin. Puis, viennent l'automne et l'hiver, les festivités, le bûcheronnage, la vente des fromages, les votations pour ou contre l'armée, les réunions concernant l'adhésion à l'Europe. Jacqueline Veuve rend compte, avec une approche patiente et pleine d'humanité, de cette minorité presque silencieuse et réalise un film où, dit-elle, «c'est le paysan qui a la parole et où je dois avoir la modestie de m'effacer, être présente sans qu'on le sente, comme une observatrice attentive».

Lundi 8 avril 18:30 Cinématographe



Cinema Futures

Autriche • 2016 • 126' • en allemand
avec sous-titres anglais • 12/14 • DC
Documentaire de Michael Palm

Initié par l'Austrian Film Museum pour son 50^e anniversaire, *Cinema Futures* aborde l'avenir de l'industrie du cinéma, et plus particulièrement des archives du film, à l'heure de la révolution numérique. Alors que la pellicule disparaît progressivement au profit du numérique, les enjeux pour les cinémathèques sont colossaux: comment gérer au mieux cette mutation rapide dont l'impact a été sous-estimé? Quels espaces de stockage prévoir? Comment anticiper sur le long terme? Quelle est la pérennité de ces nouveaux supports? A ces questions fondamentales, ce documentaire apporte des réponses contrastées en emmenant le spectateur à la rencontre de celles et ceux dont le travail est impacté au quotidien, qu'il s'agisse des conservateurs, des historiens, des restaurateurs, des ingénieurs ou des cinéastes.

Lundi 8 avril 21:00 Cinématographe – en allemand avec sous-titres anglais

Samedi 13 avril 18:30 Cinématographe – en allemand avec sous-titres français

Projections Programme



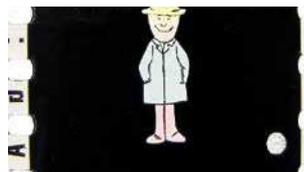
Visages d'enfants

Suisse, France • 1925 • 117' • sonore
avec intertitres français • 12/10 • DC
De Jacques Feyder
Avec Jean Forest, Victor Vina, Rachel Devirys
COPIE RESTAURÉE NUMÉRIQUE

Pierre Amsler, syndic et patron d'une scierie, vient de perdre sa femme. Tandis que son fils Jean, 10 ans, n'accepte pas la disparition de sa mère, Amsler songe à se remarier avec une jeune veuve, elle-même mère d'une fillette... Invité par la société lausannoise Mundus-Film, le cinéaste belge renommé Jacques Feyder réalise en Valais un drame tout en finesse, qui reste un des chefs-d'œuvre du cinéma muet et un film magnifique sur l'enfance. Loin de tout folklore, évitant avec maestria les épanchements sentimentaux, Feyder se focalise sur les conflits psychologiques complexes des enfants. Sa direction d'acteurs d'une modernité stupéfiante, l'extrême sensibilité de son approche et des images chargées d'une poésie âpre rendent le film bouleversant. Copie avec la musique d'Antonio Coppola interprétée par l'Octuor de France.

Mardi 9 avril 15:00 Cinématographe

Courts métrages



Un «court» parcours dans la production helvétique de films d'animation qui ont fait l'objet de restaurations photochimiques et numériques par la Cinémathèque suisse. Tout en montrant leur valeur artistique et auctoriale (Nag Ansorge, Georges Schwizgebel), ces œuvres dévoilent la richesse de l'animation suisse, entre démarche créative et exigence commerciale. Des films qui ont exploré de nombreuses techniques et ont su s'adapter très rapidement aux évolutions techniques (Technicolor ou Ufa color pour Julius Pinschewer, Dufaycolor pour Charles Blanc-Gatti). A cette sélection, s'ajoutent des raretés uniques des collections de notre institution, comme *Rêves enfants* d'Emile Cohl (un des rares films de Cohl réalisés au pochoir), ou encore un film nitrate de Julius Pinschewer.

Spot TV: Charles et Ston's, Edmond Liechti, 1964 • 35 sec.

Spot TV: Charles et Ston's, Edmond Liechti, 1965 • 33 sec.

Rêve enfantin, Emil Cohl, 1910, 6'13 sec.

Chirat: sauce bourguignonne (Publicité), Edmond Liechti, 1967 • 22 sec.

Chirat: vinaigre (Publicité), Edmond Liechti, 1967 • 23 sec.

Cent ans de Chemins de fer, Julius Pinschewer, 1946 • 4'25 sec.

Caran d'Ache 1 The big Four, Joop Geesink, 1946 • 4'

Les corbeaux, Ernest Nag Ansorge, 1967 • 4'23 sec.

Une histoire vraie, Charles Blanc-Gatti, 1938 • 3'30 sec.

Chromophony, Charles Blanc-Gatti, 1939 • 3'17 sec.

Sabbat, Ernest Nag Ansorge 1991 • 10'

Caran d'Ache Nul ne peut s'en passer, Joop Geesink, 1948 • 4'

TV Spot n° 60 Eléphant, Edmond Liechti, 1966 • 37 sec.

Le Sujet du tableau, Georges Schwizgebel, 1989 • 6'05 sec.

Spot TV n° 62 Eléphant, Edmond Liechti, 1966 • 40 sec.

Fugue, Georges Schwizgebel, 1998 • 7'05 sec.

« Animation suisse et raretés »

Suisse • 1910-1998 • ca 60' • 8/12 • 35mm et DCP

Mardi 9 avril 18:30 Cinématographe

Projections Programme



L'Inconnu de Shandigor

Suisse • 1967 • 97' • en français
avec sous-titres anglais • 14/14 • DC
De Jean-Louis Roy
Avec Marie-France Boyer, Serge Gainsbourg,
Ben Carruthers, Daniel Emilfork
COPIE RESTAURÉE NUMÉRIQUE

Trois bandes rivales – des Soviétiques, des Américains et des chauves – s'intéressent de très près à l'Annulator, un engin capable de désamorcer les forces nucléaires mis au point par le savant Herbert von Krantz... Pour son premier long métrage, tourné à Genève et à Barcelone, Jean-Louis Roy invente une sorte de « James Bond revu par Dürrenmatt » où la science-fiction est transcendée par une écriture personnelle en avance sur son temps. « Brodant sur un thème de bande dessinée, Roy n'a pas craint d'aller jusqu'au bout des situations les plus folles et de nous donner un film réellement délirant. Doué d'un sens visuel assez prodigieux, il utilise les tics de Welles, Lang, Godard et de quelques autres pour raconter une histoire d'espionnage parfaitement absurde sur le ton le plus ricanant ». (Guy Teisseire, *L'Aurore*, 1967)

Mardi 9 avril 21:00 Cinéma Capitole



Derborence

Suisse, France • 1985 • 94' • en français
avec sous-titres anglais • 10/10 • 35mm
De Francis Reusser
Avec Isabel Otero, Jacques Penot,
Maria Machado

Fraîchement marié, Antoine monte dans les pâturages du hameau de Derborence, avec son vieil ami Séraphin, pour s'occuper des troupeaux pendant l'été. Lorsqu'un éboulement se produit, c'est le deuil au village. Deux mois plus tard, le jeune homme réapparaît... Adaptation du roman de Charles-Ferdinand Ramuz et tourné sur les lieux mêmes où eut lieu la catastrophe 300 ans plus tôt, *Derborence* permet à Francis Reusser de se libérer « d'une certaine mauvaise conscience » face à la nature helvétique et d'exprimer la « jouissance des lieux, du territoire ». « Nous, les enfants du western, trouvons un souffle épique chez Ramuz. Il a été le premier écrivain qui nous permit d'aller dans la nature, à l'époque où tout le monde filmait son coin de rue » (Francis Reusser). César du meilleur film étranger en 1985.

Mercredi 10 avril 15:00 Cinématographe



L'Aventure Bolex

Suisse • 2018 • 90' • en français
avec sous-titres anglais • 8/12 • DC
Documentaire de Alyssa Bolsey

Lorsqu'elle apprend que son arrière-grand-père, Jacques Bolsey, a inventé la célèbre et emblématique caméra Bolex, la jeune cinéaste Alyssa Bolsey décide de retracer l'histoire de cette caméra, depuis son invention – à l'origine des premiers films indépendants – jusqu'à son rôle actuel dans notre époque digitale. *L'Aventure Bolex* revient également sur la vie passionnante de son inventeur, un Suisse d'adoption touche-à-tout, et part à la rencontre de réalisateurs – Wim Wenders, Joel Schlemowitz, Spike Lee, Barbara Hammer, Jonas Mekas, Dave Alex Riddett ou Bruce Brown – qui racontent l'influence qu'elle a eue sur leur travail et leur imaginaire. Cette évocation fouillée est complétée d'émouvantes images d'archives, d'extraits du journal de Bolsey et de séquences filmées à l'aide de la Bolex.

Mercredi 10 avril 18:30 Cinématographe

Projections Programme



Le Fou

Suisse • 1970 • 86' • en français
avec sous-titres anglais • 12/14 • 35mm
De Claude Goretta
Avec François Simon, Camille Fournier,
Pierre Walker

Employé modèle et mari prévenant, George Plond doit prendre une retraite anticipée après une crise cardiaque et perd son argent à la suite d'un mauvais placement. Il s'enfoncé alors dans l'isolement et se venge de la société en commettant des vols toujours plus audacieux... Claude Goretta filme la fuite en avant d'un citoyen au-dessus de tout soupçon, dans une Suisse étouffante au possible. *Le Fou* est le premier long métrage de Claude Goretta, tourné dans la région genevoise. Il fait appel pour le rôle principal à François Simon, qui a déjà joué pour lui à la télévision, et à qui il continuera de confier par la suite des rôles importants. Il incarne un personnage qui a construit sa vie sur un mirage et dont la révolte sourde ne débouche sur aucune prise de conscience, sinon celle de son impuissance.

Mercredi 10 avril 21:00 Cinématographe



Il Bacio di Tosca

Suisse • 1984 • 87' • en italien
avec sous-titres anglais • 12/12 • DC
De Daniel Schmid
Avec Sara Scuderi, Giovanni Puligheddu,
Leonida Bellon
COPIE RESTAURÉE NUMÉRIQUE

Casa Verdi, Milan. Dans cette maison de retraite pour artistes lyriques, fondée à la fin du XIX^e siècle par Verdi lui-même, les pensionnaires se souviennent... Réalisé avec discrétion et pudeur, ce documentaire tendre, sorte de docu-drame où chaque individu joue son propre rôle, est délibérément dénué de toute complaisance envers les monstres sacrés qu'il montre. « Et la musique répond, envahit l'anecdote, puis la soumet à ses pouvoirs de métamorphose pour affirmer qu'au-delà de ce long glissement vers la mort éprouvé par chaque être humain, la quête de la Beauté ressemble au feu : il consume et, simultanément, illumine. » (Freddy Buache, *Le Matin*, 1984). Copie numérique restaurée à partir de l'original 16mm par le laboratoire L'Immagine Ritrovata de Bologne et la Cinémathèque suisse.

Jeudi 11 avril 15:00 Cinématographe

Courts métrages



Programme « Tableaux Vivants »

Suisse, Allemagne, France, GB, USA • 1897–1914
• 92' • muet avec intertitres français • 10/14 • DC

Conçue comme une expérience historique, visuelle et musicale, cette séance entrelace films et peintures afin de rendre compte d'un phénomène qui régnait aux premiers temps du cinéma : les tableaux vivants. Dans tous les genres en effet – du film historique au film érotique en passant par la comédie, le drame, les chansons illustrées ou les toutes premières publicités –, le cinéma émergeant a façonné ses mises en scène sur des images préexistantes, en le remettant en mouvement. Rendu possible par des années de recherches dans les archives des membres de la FIAF, et réalisé grâce au soutien de l'UNIL et du Festival de cinéma muet de Pordenone, ce programme confronte 40 films des années 1897-1914 à des peintures, sur un accompagnement musical d'exception.

Séance avec accompagnement musical du compositeur multi-instrumentiste Stephen Horne; Présentée par Valentine Robert, maître assistante à l'Université de Lausanne

Jeudi 11 avril 18:30 Cinématographe

Projections Programme



La Salamandre

Suisse • 1971 • 125' • en français
avec sous-titres anglais • 12/14 • DC

De Alain Tanner

Avec Bulle Ogier, Jean-Luc Bideau,
Jacques Denis

COPIE RESTAURÉE NUMÉRIQUE

Pour les besoins d'un scénario, un journaliste volubile et un écrivain bougon veulent en savoir plus sur Rosemonde, l'héroïne d'un fait divers, accusée de tentative de meurtre sur son oncle. Ils découvrent une jeune femme, insaisissable et rebelle, poursuivant une quête libertaire maladroite, et fuyant la routine et l'oppression d'un monde trop monotone... Film phare réalisé avec de faibles moyens techniques (16mm, son direct), *La Salamandre* connaît un succès international peu commun pour un film helvète – plus de deux millions de spectateurs dans le monde –, et signale l'essor du Nouveau cinéma suisse. « Une œuvre qui s'avance à pas feutrés pour stigmatiser l'indifférence et le mépris de l'homme, et affirmer aussi la nécessaire part du rêve. » (Louis Marcorelles, *Le Monde*).

Jeudi 11 avril 21:00 Cinématographe

Court métrage



Programme « Lausanne »

Alice in Switzerland

(Alice au pays romand)

Suisse, GB • 1938 • 26' • en anglais,
sans sous-titres • 7/7 • DC

De Alberto Cavalcanti

COPIE RESTAURÉE NUMÉRIQUE

Tourné à la fin des années 1930 par le réalisateur britannique d'adoption Alberto Cavalcanti, cette commande de l'ADIL (Association des intérêts de la ville de Lausanne) avait pour but de promouvoir la cité, ses environs, ses collèges prestigieux, auprès des touristes potentiels, en particulier les Anglais. Le film recourt à une petite action : la jeune Alice écrit un journal qui rend compte de son séjour à Lausanne durant une année. En fonction des saisons, diverses activités sont évoquées : une visite à Chillon en été ou la pratique des sports de neige en hiver. Pour la couleur, le film utilise le procédé du Dufaycolor, aujourd'hui disparu. L'enjeu de cette restauration numérique 4K a été de restituer au plus près la gamme colorimétrique du procédé original.

Vendredi 12 avril 15:00 Cinématographe

Courts métrages



Programme « Lausanne »

La Suisse s'interroge

Suisse • 1964 • 22' • 10/12 • DC

De Henry Brandt

COPIE RESTAURÉE NUMÉRIQUE

Réalisé par Henry Brandt pour l'Exposition nationale de 1964 à Lausanne, *La Suisse s'interroge* est une série de cinq films d'environ quatre minutes chacun : *La Suisse est belle*, *Problèmes*, *La Course au bonheur*, *Croissance* et *Ton pays est dans le monde*. Le mandat délicat que Brandt reçoit de la direction de l'Expo est un défi de taille : il s'agit de répondre aux vocations contradictoires de la manifestation qui souhaite à la fois être une « synthèse de la vie helvétique », une « sauvegarde de la cohésion nationale », mais également un « acte politique de portée nationale » supposé secouer un peuple susceptible de « dégénérer en une masse amorphe et inactive ». Les courts métrages marquent toute une génération de visiteurs et connaissent un succès dont l'écho se répercutera jusque dans la presse internationale.

Vendredi 12 avril 15:00 Cinématographe



Image tirée de *L'Inconnu de Shandigor*, Jean-Louis Roy, 1967

Court métrage



Programme « Lausanne »

Le Léman

Suisse • 1937 • 18' • sonore • 6/10 • DC

De Claude Budry

COPIE RESTAURÉE NUMÉRIQUE

En 1937, l'arc lémanique se transforme en décor de cinéma à l'occasion du tournage du *Léman*, une commande chapeautée par l'Office du tourisme de Lausanne. Resté inachevé, ce film touristique réalisé par Claude Budry met en valeur les opportunités offertes aux vacanciers dans la région, comme les sorties sur le lac, la dégustation de glaces ou les balades sur la rive. D'un point de vue historique, la fabrication de ce court métrage est autrement intéressante, puisque c'est l'un des premiers films sur cette région à avoir été tourné en couleur, selon le procédé aujourd'hui disparu du Dufaycolor. Dans les années 1930, de nombreuses expériences étaient en effet tentées pour capter les couleurs naturelles sur pellicule, un défi technique auquel les vues panoramiques et les paysages convenaient particulièrement.

Vendredi 12 avril 15:00 Cinématographe

Court métrage



Programme « Lausanne »

Lettre à Freddy Buache

Suisse • 1981 • 11' • en français

avec sous-titres anglais • 10/10 • 35mm

De Jean-Luc Godard

Jean-Luc Godard détourne une commande de court métrage « à vocation touristique et culturelle » pour le 500^e anniversaire de la Ville de Lausanne, où la Cinémathèque suisse, dirigée par Freddy Buache, vient de s'installer au Casino de Montbenon. « *La Lettre à Freddy Buache*, de Godard, hommage d'un étranger à la ville, coupe le souffle par sa beauté et sa cadence. Le cinéaste-poète salue un espace, une lumière, des visages, pleure la mort du vieux cinéma et chante sa résurrection comme le Phoenix de la légende, transfiguré. (...) L'artiste sans filet et au filet même la sarabande, tourne en Super 8 et vidéo, monte en vidéo, transfère le tout en 35mm. Et nous ne voyons que du feu. » (Louis Marcorelles, *Le Monde*, 1982). En 1982, le film est même sélectionné au Festival de Cannes dans la section *Un Certain Regard*.

Vendredi 12 avril 15:00 Cinématographe



Image tirée de *Palaver, Palaver. Eine Schweizer Herbstchronik*, Alexander J. Sella, 1990



Palaver, Palaver. Eine Schweizer Herbstchronik

(Palabres. Une chronique de l'automne 1989)

Suisse • 1990 • 97' • en allemand avec sous-titres français • 14/14 • DC

Documentaire de Alexander J. Sella

COPIE RESTAURÉE NUMÉRIQUE

Palaver, Palaver prend comme point de départ l'adaptation scénique par Benno Besson du texte de Max Frisch, *Schweiz ohne Armee?* *Ein Palaver*, qui porte sur un dialogue entre un vétéran de la mobilisation générale en Suisse lors de la Seconde Guerre mondiale et son petit-fils. Le film rend compte du travail de Besson, des répétitions jusqu'aux premières représentations, et retrace en parallèle le débat politique, à la fin des années 1980, sur une Suisse sans armée – des cérémonies officielles jusqu'à la votation populaire, en passant par les discussions officielles qui eurent lieu dans tout le pays. Le cinéaste est moins dans la dénonciation que dans la volonté de documenter l'état de la société à la manière du roman réaliste du XIX^e siècle dont le cinéma documentaire aurait, selon lui, repris les fonctions.

Vendredi 12 avril 18:30 Cinématographe

Projections Programme



Die Vier im Jeep

(Quatre dans une jeep)

Suisse • 1950 • 100' • en allemand avec sous-titres français • 12/14 • 35mm

De Leopold Lindtberg

Avec Ralph Meeker, Viveca Lindfors, Yoseph Yadin

COPIE RESTAURÉE 35MM

A Vienne, durant l'occupation de l'Autriche après la Seconde Guerre mondiale, quatre officiers représentant les nations alliées occupantes – un Américain, un Anglais, un Français et un Russe – se lancent dans leur jeep à la poursuite d'Ildinger, prisonnier de guerre évadé d'un camp soviétique. Mais leurs bons sentiments prennent le dessus et ils en arrivent même à aider Franziska, épouse du fuyard. Seul Voroschenko, le soviétique, veut le ramener... Drame psychologique, *Die Vier im Jeep* témoigne des difficultés des Viennois au sortir de la guerre, de la montée des tensions internationales et de l'existence d'une fraternité humaine malgré les différences. En 1951, sa sélection au Festival de Cannes souleva les protestations de la délégation soviétique qui le trouva offensant.

Vendredi 12 avril 21:00 Cinématographe



La Petite Dame du Capitole

Suisse • 2005 • 55' • en français avec sous-titres allemands et anglais • 7/12 • DC

Documentaire de Jacqueline Veuve

Petite dame pleine d'énergie, Lucienne Schnegg fut aux commandes du cinéma Capitole jusqu'à ses 85 ans. Engagée comme secrétaire en 1949, elle est devenue l'héritière et l'âme de cette salle ouverte en 1929. Tout à la fois directrice, caissière et femme de ménage, elle raconte à travers mille anecdotes son cinéma, le plus beau, le plus grand et le plus ancien de Lausanne. Après-guerre, vingt-cinq personnes y travaillaient, dont six placeurs en livrée, et les spectateurs s'y pressaient. Mais depuis l'arrivée des multiplexes, le Capitole peine à rester rentable et son avenir semblait, en 2005, très incertain. Jacqueline Veuve livre un portrait «émouvant, touchant comme ce qui traverse l'histoire de cette salle de cinéma, bouleversant comme tout récit de vie vouée à une passion».

(Jean Roy, *L'Humanité*, 2006).

Samedi 13 avril 15:00 Cinématographe



Les Arpenteurs

Suisse • 1972 • 85' • en français avec sous-titres anglais • 12/14 • DC

De Michel Soutter

Avec Marie Dubois, Jean-Luc Bideau, Jacques Denis

COPIE RESTAURÉE NUMÉRIQUE

Lucien cueille des fruits et légumes pour Alice. De son côté, Léon se dispute avec un ami, le quitte et fait halte dans un restaurant où il croise Lucien. Celui-ci lui demande d'apporter le panier de légumes à la blonde Alice. Léon accepte et rencontre une brune, qui le charme aussitôt... Dans la campagne genevoise, les rencontres s'enchaînent, dans une effervescence malicieuse et souriante. L'intrigue ne se soucie pas de vraisemblance, célébrant plutôt le caprice ou la magie de l'instant. «Jouant sur les apparences, Soutter bâtit, à la manière d'un dramaturge précis comme un horloger, un divertissement dont la mécanique est proche de celle du vaudeville. Mais il en exploite le sens qui s'y annonce et non les anecdotes qui le trament.» (Freddy Buache). Sélectionné en compétition officielle au Festival de Cannes en 1972.

Samedi 13 avril 21:00 Cinématographe

Exposants



© Carine Roth, Cinémathèque suisse

Exposants Présentation

Seul laboratoire cinématographique de Suisse, **cinegrell** offre des services complets haut de gamme pour films en 16mm et 35mm. cinegrell fournit toutes les prestations possibles, de la location de caméras à la postproduction ou la restauration. Que ce soit pour une nouvelle production ou pour la préservation, la restauration ou le traitement d'un film pour son archivage, cinegrell rend un travail emprunt de savoir-faire et de précision tout helvétiques. La passion du cinéma chevillée au corps, l'équipe de restauration travaille sur chaque projet avec le plus grand soin.

cinegrell.ch

KEM Studiotechnik GmbH jouit d'une forte tradition de qualité et d'innovation dans la conception et la fabrication de tables de montage et tableaux de contrôle. KEM propose aujourd'hui trois nouveaux produits pour le montage et l'archivage de demain :

- KEMroll : table d'embobinage moderne, d'une extraordinaire qualité d'embobinage
- KEMwind : notre outil polyvalent pour l'inspection de films
- KEMscreen : équipement numérique de remise à neuf des tables de montage analogiques.

kem-studiotechnik.de

CTM Group est le partenaire privilégié des archives cinématographiques du monde entier. CTM Group cumule trois activités :

- DEBRIE : fabricant français d'équipement cinématographique
- CTM Solutions : intégration des solutions de post-production et d'archivage
- NINSIGHT : éditeur du logiciel Ninsight pour le Media Asset Management («MAM» - système de gestion de l'actif médiatique)

CTM Group propose une gamme complète de solutions et d'équipements professionnels pour l'audiovisuel et le cinéma : scanners, tableaux de contrôle et tables de rembobinage, appareils de nettoyage des films, instruments de gradation des couleurs, restauration numérique, et MAM.

ctmgroup.fr

Prasad Corporation est depuis plus de 60 ans, à l'avant-garde dans la préservation, la numérisation et la restauration de films. Jouissant d'une solide réputation pour notre exigence, notre technologie de pointe, nos services de très haut standing et les innovations que nous apportons à l'industrie, nous sommes pour les principaux studios d'Hollywood, les diffuseurs et les propriétaires de contenus du monde entier des partenaires privilégiés.

prasadcorp.com

FilmFabriek a mis au point le HDS+ : un scanner sans pignon image par image pour la numérisation des films. Le scannage Wetgate, l'éclairage LED entièrement réglable et la correction instantanée du RGB gamma garantissent une capture d'image de la plus haute qualité. Nos scanners haut de gamme sont utilisés dans le monde entier pour numériser des films Pathé de 8mm (s), 16mm (s), 17,5 et 9.5mm. Nos scanners sont modulaires, faciles à entretenir et conçus pour offrir des services performants. Grâce au scanner HDS+ de FilmFabriek, les vieux films retrouvent leur prime jeunesse!

filmfabriek.nl

Les débuts de **CIR** remontent aux années 50, quand Leo Catozzo travaillait comme monteur pour le cinéma italien. En 1956 il remportait le Prix de la Critique pour le montage de « Guerre et Paix ». Il aura aussi monté les plus grands films de Fellini, dont « La Dolce Vita », « La strada » et « 8½ ». Le premier produit mis au point par CIR était l'épisseuse, par la suite connue sous le nom plus simple de « Catozzo ». En 1991, Leo Catozzo reçoit le « Prix de l'avancée technique ». Enfin, voilà plus de vingt ans que CIR n'a cessé de développer sa gamme, ce qui lui permet aujourd'hui de couvrir tout le spectre de l'équipement cinématographique professionnel.

cir-srl.com

MWA Nova GmbH travaille depuis 1926 comme fabricant de machines spécialisées pour l'image en mouvement. Avec son nouveau scanner 8K, conçu sur la base de la célèbre technologie de rotation « spinner », et avec son nouveau système V-Black de métadonnées, MWA est aujourd'hui une florissante entreprise de taille moyenne, toujours à la pointe de la recherche. Notre siège de Berlin-Charlottenburg est épaulé en Allemagne par notre bureau de services de Wiesbaden et en France par notre bureau de vente de Paris.

Grâce à nos seuls collaborateurs et sous notre propre responsabilité, nous développons, fabriquons, vendons et réparons des produits technologiques destinés au marché professionnel mondial de l'audio, de la vidéo et du film.

mwa-nova.com

H2B Technology – Au service de l'archivage de l'image et du son. H2B Technology soutient la communauté mondiale d'archivage de films de cinéma et de télévision en lui fournissant une vaste gamme de produits, d'équipements et de services spécialisés.

H2B Technology est une société française au service des principaux groupes d'archives en France et dans le monde entier. Notre expérience nous permet de répondre à toutes les demandes émanant d'institutions telles que le CNC, l'INA, l'ECPAD ou la Cinémathèque française, mais aussi à celles exprimées par de nombreux laboratoires français et étrangers.

Nous savons remettre à neuf les équipements mentionnés ci-après, et, à leur sujet, fournir conseils et propositions :

- Imprimantes TAI et TCI
- Télécinéma et scanners
- Nettoyeuses à ultra-sons non immersives (perchloréthylène, HFE ou alcool)
- Machines à nettoyer les films H2B avec DESODO
- Tables de montage
- Tables de rembobinage
- Accessoires (colleuses, composants mécaniques, optiques et électroniques).

h2btechnology.com

L'Immagine Ritrovata est un laboratoire cinématographique hautement spécialisé, créé et développé à Bologne grâce à la Fondazione Cineteca di Bologna.

Nos solides compétences en matière de cinéma, notre grande expérience du terrain – toujours alimentée de minutieuses recherches préliminaires, tant philologiques que techniques – et nos équipements d'avant-garde permettent à L'Immagine Ritrovata de satisfaire toutes les requêtes qu'on lui soumet, et cela avec cette qualité que l'on peut exiger de l'un des meilleurs laboratoires dans ce domaine.

L'Immagine Ritrovata dispose de deux branches à l'étranger, une à Hong-Kong (L'Immagine Ritrovata Asia) et une autre à Paris (L'Image Retrouvée).

L'Immagine Ritrovata est par ailleurs l'un des principaux promoteurs de l'Ecole d'été de restauration de films de la FIAF, à Bologne, école qui par le passé s'est déplacée à Singapour, Mumbai et Buenos Aires, et qui en octobre 2019 se rendra à Mexico.

immagineritrovata.it

Visites culturelles et excursions



© Shutterstock/Roman Babakin

Visites culturelles et excursions , samedi 13 Programme



Musée Chaplin's World, vignoble et région de Lavaux, inscrit au patrimoine mondial de l'humanité de l'UNESCO

9:15 – Départ du Casino de Montbenon

15:00 – Fin de l'excursion, arrivée à Lausanne

Le nombre de participants est limité à 80 personnes.

© 2016 Chaplin's World™ © Bubbles Incorporated S.A. Tous droits réservés



Musée H.R. Giger, village de Gruyère et Maison Cailler – La Chocolaterie Suisse à Broc

9:00 – Départ du Casino de Montbenon

16:30 – Fin de l'excursion, arrivée à Lausanne

Le nombre de participants est limité à 25 personnes.

© Dreamstime/Dejan Baric



Lichtspiel / Cinémathèque de Berne et la vieille ville de Berne

8:45 – Départ du Casino de Montbenon

16:30 – Fin de l'excursion, arrivée à Lausanne

Le nombre de participants est limité à 50 personnes.

© Lichtspiel / Kinemathek Bern



The new Research and Archives Centre of Cinémathèque suisse in Penthaaz © Roger Frei / OFCL
 Le nouveau Centre de recherche et d'archivage de la Cinémathèque suisse à Penthaaz © Roger Frei / OFCL

cinémathèque suisse
 cinematheque.ch

Schweizerische Eidgenossenschaft
 Confédération suisse
 Confederazione Svizzera
 Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI
 Office fédéral de la culture OFC

MEDIA DESK
 SUISSE



LIBERTÉ
 PATRIE
 JUSTICE
 canton de
vaud

fiaf

Unil
 UNIL | Université de Lausanne

IMPRESSUM

Publishing Director: Frédéric Maire
Communication Manager: Christophe Bolli
Editor-in-Chief: Chicca Bergonzi
Publishing Coordinator: Giovanna Panese
Creation and Design: WGR Communication, Lausanne
Texts: Cinémathèque suisse
Photolithography: Datatype SA, Lausanne
Printing: TBS, La Buona Stampa SA, Lugano

Directeur d'édition: Frédéric Maire
Responsable communication: Christophe Bolli
Rédactrice en chef: Chicca Bergonzi
Coordnatrice d'édition: Giovanna Panese
Conception et graphisme: WGR Communication, Lausanne
Rédaction: Cinémathèque suisse
Photolithographie: Datatype SA, Lausanne
Impression: TBS, La Buona Stampa SA, Lugano

Cover photo: built in 1908, headquarter of Cinémathèque suisse, the Casino de Montbenon hosts the 75th FIAF Congress.

Photo de couverture: construit en 1908, siège administratif de la Cinémathèque suisse depuis 1981, le Casino de Montbenon accueille le 75^e congrès de la FIAF.



cinémathèque suisse

archives nationales du film

nationales filmarchiv

archivio nazionale del film

archiv naziunal dal film

national film archive